

Kurmanji

Kurmanji (Kurdish: Kurmancî, کورمانجی,^[5] meaning *Kurdish*),^{[6][7][8][9]} also termed **Northern Kurdish**,^{[1][10][11][12]} is the northern dialect^{[11][15]} of the Kurdish languages, spoken predominantly in southeast Turkey, northwest and northeast Iran, northern Iraq, northern Syria and the Caucasus and Khorasan regions.^[16] It is the most widely spoken form of Kurdish, and is a native language to some non-Kurdish minorities in Kurdistan as well, including Armenians,^[17] Chechens, Circassians,^[18] and Bulgarians.^[19]

The earliest textual record of Kurmanji Kurdish dates back to approximately the 16th century and many prominent Kurdish poets like Ahmad Khani (1650–1707) wrote in this dialect.^{[20][8]} Kurmanji Kurdish is also the common and ceremonial dialect of Yazidis.^[21] Their sacred book *Mishefa Reş* and all prayers are written and spoken in Kurmanji.^[22]

Contents

Phonology

Dialect continuum

Ezdîkî and Yazidi politics

See also

References

External links

Phonology

Phonological features in Kurmanji include the distinction between aspirated and unaspirated voiceless stops and the presence of facultative phonemes.^{[23][24]} For example, Kurmanji Kurdish distinguishes between aspirated and unaspirated voiceless stops, which can be aspirated in all positions. Thus /p/ contrasts with /pʰ/, /t/ with /tʰ/, /k/ with /kʰ/, /q/ with /qʰ/, and the affricate /tʃ/ with /tʃʰ/.^[24]

Dialect continuum

Kurmanji	
Northern Kurdish	
کورمانجی, <i>Kurmancî</i>	
Region	Autochthonous to <u>Kurdistan</u> , <u>Kurdish diaspora</u> ^[1]
Native speakers	15 million (2009) ^[2]
Language family	<u>Indo-European</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Indo-Iranian</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Iranian</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Western</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Northwestern</u> <ul style="list-style-type: none"><u>Kurdish</u> <ul style="list-style-type: none">Kurmanji
Dialects	Botani (Boti) <p>Marashi</p> <p>Ashiti</p> <p>Bayezidi</p> <p>Hekari</p> <p>Shemdinani</p> <p>Badini</p> <p>Shikaki</p> <p>Silivi</p> <p>Mihemedi^[1]</p>
Writing system	<u>Hawar alphabet</u> in <u>Turkey</u> , <u>Syria</u> , <u>Iraq</u> and <u>Iran</u> <p><u>Sorani alphabet</u> in <u>Iraq</u> and <u>Iran</u></p> <p><u>Arabic script</u> in <u>Syria</u></p> <p><u>Cyrillic script</u> in <u>Russia</u> and <u>Armenia</u>^[1]</p>
Official status	
Official language in	 Kurdistan Region ^[1] <p> Rojava^{[3][4]}</p>
Recognised minority language in	 <u>Armenia</u> ^[1]
Language codes	

Kurmanji forms a dialect continuum of great variability. Loosely, six subdialect areas can be distinguished:^[25]

- **Northwestern Kurmanji**, spoken in the Kahramanmaraş (in Kurmanji: *Meraş*), Malatya (*Meletî*) and Sivas (*Sêwaz*) provinces of the northwest of Turkish Kurdistan.
- **Southwestern Kurmanji**, spoken in the Adiyaman (*Semsûr*), Gaziantep (*Entab*) and Şanlıurfa (*Riha*) provinces of Turkish, and Aleppo Governorate in the west of Syrian Kurdistan.
- **Northern Kurmanji** or **Serhed Kurdish**, spoken mainly in the Ağrı (*Agirî*), Erzurum (*Erzerom*) and Muş (*Mûş*) provinces of the northeast of Turkish Kurdistan, as well as adjacent areas.
- **Southern Kurmanji**, spoken in Al-Hasakah Governorate in the east of Syrian Kurdistan, Sinjar District (*Şingal*) in the west of Iraqi Kurdistan, and in several adjacent parts of the south of Turkish Kurdistan, centered on the Mardin (*Mêrdîn*) and Batman (*Êlih*) provinces.
- **Southeastern Kurmanji** or **Badîni**, spoken in Hakkâri Province (*Parêzgeha Colêmêrgê*) in the southeast of Turkish Kurdistan, and the Dohuk Governorate (*Parêzgeha Dihokê*) and parts of Erbil Governorate (*Parêzgeha Hewlêr*) in the north of Iraqi Kurdistan.^[26]
- **Anatolian Kurmanji** is spoken in Central Anatolia (*Anatolya Navîn*), especially in Konya, Ankara, and Aksaray, by Anatolian Kurds

ISO 639-1	ku (https://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/langcodes_name.php?iso_639_1=ku)
ISO 639-3	kmr
Glottolog	nort2641 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/nort2641)
Linguasphere	58-AAA-a



Geographic distribution of the Kurdish languages spoken by Kurds

 Kurmanji	 Zaza
 Sorani	 Gorani
 Southern	 mixed areas

Ezdîkî and Yazidi politics

Among some Yazidis, the glossonym Ezdîkî is used for Kurmanji to differentiate themselves from Kurds. While Ezdîkî is no different from Kurmanji,^{[21][27][28][29][30]} some attempt to prove that Ezdîkî is an independent language, including claims that it is a Semitic language. This has been criticized as not being based on scientific evidence and lacking scientific consensus.^[31]

On January 25, 2002, Armenia ratified the European Charter for Regional or Minority Languages and placed Kurdish under state protection.^[32] However, because of the divided Yazidi community in Armenia and after strong criticism from parts of the community, the authorities chose to ratify the charter by mentioning both "Kurdish" and "Yezidi" as two separate languages.^[33] This resulted in the term Êzdîkî being used by some researchers when delving into the question of minority languages in Armenia, since most Kurdish-speakers in Armenia are Yazidis.^[34] As a consequence of this move, Armenian universities offer language courses in both Kurmanji and Êzdîkî as two different dialects.^[35]

See also

- Kurdish alphabets


- Sorani
- Southern Kurdish
- Kurmancî, a Kurdish linguistic magazine

References

1. "Ethnologue - Kurmanji Kurdish" (<https://www.ethnologue.com/language/kmr>). Retrieved 3 February 2018.
2. Kurmanji (<https://www.ethnologue.com/19/language/kmr/>) at *Ethnologue* (19th ed., 2016)
3. "Social Contract - Sa-Nes" (https://web.archive.org/web/20181209113945/http://rojavabenelux.nl/?page_id=1862). Self-Administration of North & East Syria Representation in Benelux. Archived from the original (http://rojavabenelux.nl/?page_id=1862) on 9 December 2018. Retrieved 22 March 2019.
4. "Rojava could be a model for all Syria" (<https://www.nationalia.info/interview/1905/rojava-could-be-a-model-for-all-syria>). *Salih Muslim*. Nationalita. 29 July 2014. Retrieved 22 March 2019.
5. *Ferhenga Kurmancî-İnglîzî* (in Kurdish). Yale University Press. 2003.
6. Captain R. E. Jardine (1922). *Bahdînan Kurmanjî - A grammar of the Kurmanjî of the Kurds of Mosul division and surrounding districts of Kurdistan*. Baghdad: Government Press. p. ii.
7. Ayfer Gokalp (August 2015). "Language and Literacy Practices of Kurdish Children Across Their Home and School Spaces in Turkey" (https://repository.asu.edu/attachments/158115/content/Gokalp_asu_0010E_15288.pdf) (PDF). Arizona State University: 146. Retrieved 19 March 2019.
8. Paul, Ludwig (2008). "Kurdish language I. History of the Kurdish language" (<http://www.iranicaonline.org/articles/kurdish-language-i>). In Yarshater, Ehsan (ed.). *Encyclopædia Iranica*. London and New York: Routledge. Retrieved 28 August 2013.
9. Georg Krotkoff (1997). *Humanism, Culture, and Language in the Near East*. p. 299.
10. "Ethnologue - Kurdish" (<https://www.ethnologue.com/language/kur>). Retrieved 19 March 2019.
11. "Kurdish language" (<https://www.britannica.com/topic/Kurdish-language>). *Britannica*. Retrieved 22 March 2019.
12. E. S. Soane (1909). *Notes on Kurdish Dialects* (<https://books.google.com/books?id=va7ofEPkxpyC>). p. 906. ISBN 9788120617506. Retrieved 22 March 2019.
13. Thackston, W. M. "—Kurmanji Kurdish— A Reference Grammar with Selected Readings" (http://sites.fas.harvard.edu/~iranian/Kurmanji/kurmanji_1_grammar.pdf) (PDF). *Harvard University*.
14. Ehsan Yar-Shater. "Encyclopaedia Iranica". *Encyclopaedia Iranica*. University of California. 3 (5–8): 485.
15. Also described as a language^[13] or dialect group^[14]
16. Philip G. Kreyenbroek, Stefan Sperl (2005). *The Kurds : a Contemporary Overview*. Routledge. ISBN 1134907656.
17. "Kürtler'le Ermeniler işte böyle karıştı!" (<https://www.internethaber.com/kurtlerle-ermeniler-iste-boye-karisti-240959h.htm>). *Internethaber* (in Turkish). 30 March 2010. Retrieved 24 May 2019.
18. *Aşiretler raporu* (1st ed.). İstanbul: Kaynak Yayınları. 2000. ISBN 9753432208.
19. "Türkçe için getirilen Bulgarlar Kürtçe konuşuyor" (<http://www.rudaw.net/turkish/kurdistan/170520178>). Rûdaw. 17 May 2017. Retrieved 21 May 2019.
20. Sebastian Maisel (2018). *The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture, and Society*. pp. 164–165.
21. "Yazidis i. General" (<http://www.iranicaonline.org/articles/yazidis-i-general-1>). Retrieved 19 March 2019.

22. Arakelova, Victoria (2001). "Healing Practices among the Yezidi Sheikhs of Armenia". *Asian Folklore Studies*. **60** (2): 319–328. doi:10.2307/1179060 (<https://doi.org/10.2307%2F1179060>). JSTOR 1179060 (<https://www.jstor.org/stable/1179060>). "As for their language, the Yezidis themselves, in an attempt to avoid being identified with Kurds, call it *Ezdiki*."
23. Khan, Celadet Bedir; Lescot, Roger (1970). *Grammaire Kurde (Dialecte kurmandji)* ([http://tirsik.net/danegeh/pirtuk/celadet_ali_bedirxan/Grammaire%20kurde%20\(Dialecte%20kurmandji\).pdf](http://tirsik.net/danegeh/pirtuk/celadet_ali_bedirxan/Grammaire%20kurde%20(Dialecte%20kurmandji).pdf)) (PDF). Paris: La librairie d'Amérique et d'Orient Adrien Maisonneuve. Retrieved 28 October 2017.
24. Haig, Geoffrey; Matras, Yaron (2002). "Kurdish linguistics: a brief overview" (https://web.archive.org/web/20171010095745/https://www.uni-bamberg.de/fileadmin/aspra/bib-haig/kurdish_linguistics_a_brief.pdf) (PDF). *Sprachtypologie und Universalienforschung*. Berlin. **55** (1): 5. Archived from the original (https://www.uni-bamberg.de/fileadmin/aspra/bib-haig/kurdish_linguistics_a_brief.pdf) (PDF) on 10 October 2017. Retrieved 27 April 2013.
25. Öpengin, Ergin; Haig, Geoffrey (2014), "Regional variation in Kurmanji: A preliminary classification of dialects", *Kurdish Studies*, **2**, ISSN 2051-4883 (<https://www.worldcat.org/issn/2051-4883>)
26. "The Kurdish language" (<http://previous.cabinet.gov.krd/p/page.aspx?l=12&s=050000&r=305&p=215>). *previous.cabinet.gov.krd*. Retrieved 13 August 2019.
27. "The Human Rights Situation of the Yezidi Minority in the Transcaucasus" (<https://www.refworld.org/pdfid/485fa2342.pdf>) (PDF). Refworld. May 2008: 5. Retrieved 23 March 2019.
28. Sebastian Maisel (2017). *Yezidis in Syria: Identity Building among a Double Minority*. Lanham: Lexington Books. p. 123.
29. Coene, Frederik (2009-10-16). *The Caucasus - An Introduction* (<https://books.google.com/books?id=7XuMAGAAQBAJ&q=eزدiki&pg=PA68>). Routledge. ISBN 9781135203023.
30. Tork Dalalyan (2011). "Construction of Kurdish and Yezidi Identities among the Kurmanji-speaking Population of the Republic of Armenia, in: Changing Identities: Armenia, Azerbaijan, Georgia – 2011" (<https://www.academia.edu/23284513>). *Changing Identities: Armenia, Azerbaijan, Georgia (Collection of Selected Works, Edited by V. Voronkov, S. Khutsishvili, J. Horan), Heinrich Böll Stiftung South Caucasus*: 6. Retrieved 23 March 2019.
31. Majid Hassan Ali (15 February 2019). "The identity controversy of religious minorities in Iraq: the crystallization of the Yazidi identity after 2003". *British Journal of Middle Eastern Studies*. Routledge. **47** (5): 8. doi:10.1080/13530194.2019.1577129 (<https://doi.org/10.1080%2F13530194.2019.1577129>). ISSN 1353-0194 (<https://www.worldcat.org/issn/1353-0194>). S2CID 150358224 (<https://api.semanticscholar.org/CorpusID:150358224>).
32. Witzlack-Makarevich, Kai; Wulff, Nadja (2017-08-08). *Handbuch des Russischen in Deutschland: Migration – Mehrsprachigkeit – Spracherwerb* (<https://books.google.com/books?id=4M4wDwAAQBAJ&q=jesidisch+sprache&pg=PA186>) (in German). Frank & Timme GmbH. ISBN 9783732902279.
33. "Kurds (Kurdmanzh)" (<https://minorityrights.org/minorities/kurds-kurdmanzh/>). *Minority Rights Group International*. Retrieved 22 March 2019.
34. Schulze, Ilona. "Methodologische Überlegungen zur soziokulturellen Dokumentation von Minderheiten in Armenien. Iran and the Caucasus Vol. 18, 2, pp. 169-193" (<https://www.academia.edu/15116713>) (in German).
35. Serinci, Deniz (28 May 2014). "The Yezidis of Armenia Face Identity Crisis over Kurdish Ethnicity" (<http://www.rudaw.net/english/people-places/28052014>). *Rudaw*.

External links

-  Wikîferheng (<https://ku.wiktionary.org/wiki/Ser%C3%BBpel>) Kurdish (Kurmanji) Wiktionary
- Kurdish Institute (<http://www.institutkurde.org/>) Kurdish language, history, books and latest news articles.

- [Egerîn, Kurdish \(Kurmanji\) search engine \(http://egerin.com/\)](http://egerin.com/)
 - [Reference Grammar with Selected Readings for Kurmanji Kurdish, written by W. M. Thackston \(Harvard University\) \(https://sites.fas.harvard.edu/~iranian/Kurmanji/index.html\)](https://sites.fas.harvard.edu/~iranian/Kurmanji/index.html)
-

Retrieved from "<https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Kurmanji&oldid=1010913624>"

This page was last edited on 8 March 2021, at 00:49 (UTC).

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. By using this site, you agree to the Terms of Use and Privacy Policy. Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

Abbreviations: **adj.** = adjective; **Ar.** = Arabic; **ccmp.** = circumposition; **const.** = construct case; **demon.** = demonstrative; **dial. var.** = dialectal variant; **f** = feminine; **impt.** = imperative; **m** = masculine; **mil.** = military; **n.p.** = narrative present (couched in the present tense; past-tense translational value); **obl.** = oblique; **Pers.** = Persian; **pl** = plural; **pron.** = pronoun; **pres.** = present; **subj.** = subjunctive; **Syr. Ar.** = Syrian Arabic; **Tk.** = Turkish; **v.i.** = verb intransitive; **v.t.** = verb transitive (here transitive means that the past tense is formed on the ergative model, not that the verb necessarily takes a direct object either in Kurdish or in English); **voc.** = vocative

*

- a = ya; bi** ~ in the opinion of: *bi a min* in my opinion
- abadîn** eternal
- aborî** economic, financial; *f* economy; ~**zan** economist
- ‘aciz** helpless, unable to cope (*ji* with): *ez ji kêzikan zehf aciz im* I am utterly incapable of coping with bugs
- Adar** *f* March
- ‘adet** *f* custom; ~**î** ordinary
- aferîde** *m* creature
- aferîn** bravo; ~ **ji ... re** good for ...
- afirandin** *v.t.* to create
- afiş** *f* poster
- aga** aware (**li** of)
- agadarî** *f* information, announcement; awareness
- agah = aga**
- agahdarî = agadarî**
- agir** *m* (obl. **êgir**) fire; ~ **danîn bi** to set fire to
- Agirî** *f* Ağrı, in extreme eastern Turkey
- aheng** *f* tune, tone
- ajotin ajo-** *v.t.* to drive (vehicle); to pass, last (of time): *pir neajotibû ku...* not much time had passed before..., *vê bêdangiya han heta sala 1980 ajot* this silence lasted until the year 1980; ~ **ser** to attack
- al¹** *f* flag, banner
- al¹** red
- ala = al**
- al’al** tulip
- alandîn** *v.t.* to twist
- alastîn alês-** *v.t.* to lick
- alaş** thatch; ~**kirî** thatched
- alav** *f* flame
- alayî** *f* troop, regiment
- alet** *m* instrument, tool
- alês- → alastîn**
- alfabe** *f* alphabet
- ‘alim** *m* scholar
- al¹** *m* side, part; **bi her ~yê ve** in every direction; **dan ~yekî** *v.t.* to put aside, to draw to one side; **ji ~yekî / ji ~kî** on the one hand; **ji ~yê din** on the other hand; **ji ~yê ... ve** by (passive agent), on the part of
- al², arî** *f* help; ~**kar** helping, helpful; ~**karî** *f* help, support; ~**karî kirin** *v.t.* to help: *min alikariya wî dikir* I used to help him
- ‘alî³** supreme
- alîkar** partisan; ~**î kirin** *v.t.* to take s.o.’s part, be partisan
- alînegir** neutral
- Alman** German; ~**ya** *f* Germany
- aloz** scattered, random
- amade** ready; ~ **kirin** *v.t.* to make ready; **xwe ~ kirin** *f* to get oneself

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- ready
- ambelaj** *f* wrapping, packing
- Amerîka/Amerîqa** *f* America; ~**yî** American
- Amûda** *f* 'Amûdâ, a town in Syria near Qâmishlî
- an** or; ~ **na** or not; **an...an** either...or
- ancax** so much
- anîn** *v.t.* (pres. ind. **tînim**, neg. **naynim**; subj. **bînim**, neg. subj. **neynim**) to bring
- anîzazî** *f* cleverness
- Anteqe** *f* Antakya, Antioch
- anuha = niha**
- ap, apo** *m* paternal uncle
- 'aqîl¹** *m* mind, intelligence
- 'aqîl²** intelligent
- 'aqûbet** *f* end
- ardû** *m* fuel
- arî** (dial. var.) = **alî²**
- armane** *f* aim, goal
- armûş** *m* a sheaf of grain
- armûxan** *m* gift
- arnawid** Albanian
- arşiv** *f* archive
- artêş** *f* army
- arûk** *m* ceiling
- arxayîn** confident
- asê** rugged, steep; ~**geh** *f* fortification
- asê kirin** *v.t.* to catch
- asêwarî** untimely
- asiman, asîman** *m* heaven; ~**î** heavenly
- asîmlasiyon** *f* assimilation
- asîmîle** assimilated
- aso** *f* horizon
- asteng** *m* difficult road, rough terrain, obstacle
- asin** *m* (dial. var.) = **hesin**
- 'aşiq** in love; ~**ê ... bûn** to be in love with
- aşitî** *f* peace, truce; ease, comfort
- aşî = aşitî**
- 'atiffî** emotional
- av** *f* water; ~ **û hewa** *f* climate
- ava¹** built up, prosperous, developed; ~ **kirin** *v.t.* to develop; ~**ker** *m* developer, founder
- ava² çûn** *v.t.* to set (of the sun)
- avahî** *f* building, edifice
- avayî = avahî**
- avdayî** tempered (steel)
- avêj-** → **avêtin**
- avêş** *f* balm
- avêtin avêj-** *v.t.* to throw, throw away, throw out; lay (foundation); ~**a ji text de** dethronement; **dest ~ ...** to touch s.th.
- awa** *f* manner, means; **bi ~yekî** somehow; **bi wî ~yî** by this means; **bi hemû ~yî** by all/any means
- awaz** *m* voice, sound, singing
- awir** *f* glance, backward look
- awur** (dial. var.) = **awir**
- ax¹** sigh, ouch; ~ **avêtin** *v.t.* to say ouch
- ax²** *f* land, earth, dirt; ~**a welat** homeland; ~**a Sûriyê** the land of Syria
- axa** *m* (obl **axê**) agha, feudal lord, master
- axaftin axiv-** *v.i.* to speak
- axar** ???
- axil** corral
- axiftin** (dial. var.) = **axaftin**
- axiret** *f* the other world: *mirovê axiretê* an other-worldly person
- axîn** *v.i.* to cry, to cry out
- axpîne** *f* patch of ground, field
- AY = Ameriqayê Yekbûyî** USA
- azad** free; ~ **kirin** *v.t.* to set free; ~**î** *f* liberty
- azar** *f* anguish; ~ **dan** *v.t.* to torment, vex
- azman** *m* sky
- b-** → **birin, bûn**
- ba¹** *m* (obl **bê**) wind
- ba²** *m* turn
- ba³** (prep.) with, in front of, in the presence of; **li ~** with, *chez*

KURMANJI KURDISH

- ba⁴** *m* rheumatism; ~**wî** rheumatic
- babet** *f* regard: *di vê babetê de* in this regard
- babo** daddy
- ba-dan** *v.t.* to turn, twist, wring
- badayî** turned, twisted
- bager** *f* snowstorm
- bahar = bihar**
- bahlîf** *f* pillow
- bajar** *m* (obl **bajêr**) city; ~**î** *m* merchant, citified; ~**van** citizen, city dweller; ~**vanî** urban: *jiyana bajarvaniyê* urban life
- Baku** *f* Baku
- bakurofe** *f* gust of wind
- bakûr** *m* north
- bal¹** *f* wing, arm
- bal²** *f* attention, mind, thought; ~ **kişandin** to attract the attention: *wêneyên min bala rojname û hunermendan kişandin* my pictures attracted the attention of newspapers and artists; ~**dar** attentive, discerning; ~**drêj** patient, careful; ~**fireh** patient, calm; ~**kêş** attractive, interesting
- balaxane** *f* balcony
- balefir** *m* airplane; ~**geh** airport
- balgî** *m* pillow
- balîf = bahlîf**
- ban** *m* roof
- ban ban kirin** *v.t.* to shout, to yell
- bandev** *f* summit
- bandor** *f* influence
- bang** *f* call, cry; ~ **dan** *v.t.* to give out a cry, to herald; ~ **kirin** *v.t.* to shout
- banz = baz**
- bar** *m* load; ~ **bûn** to be loaded; to bear up: *çavên wan bar nebûbû* they hadn't been able to bear the sight; ~ **kirin** *v.t.* to load up, move (household); ~**kêş** *m* porter
- baran** *f* rain; ~**din** *v.t.* to rain down
- bare: di ~ya ... de** (prep.) about, concerning
- barîk** slender, thin
- barîn/~iyan** *v.i.* to rain down
- bask** *m* arm, wing: *baskê çepê partiya sosyal-demokrat* the leftist wing of the Social-Democrat Party; ~**ên xwe li hev xistin** to flap one's wings
- baş** good; ~ **kirin** *v.t.* to improve; ~**kirin** *f* improvement
- başok(e)** falcon
- başûr** *m* south
- bav** *m* (voc. **bavo**) father; ~**îtî** *f* fatherhood, paternity
- bawer** believing: *ez ~ im ku...* I believe that ...; ~ **kirin** *v.t.* to believe: *gelek kes bawer dikin ku...* many people believe that...; ~**î** *f* belief, trust; ~**mend** *m* believer
- bawî¹** *m* father
- bawî² → ba⁴**
- bawîşk** *f* yawn
- baxçe** *m* garden, yard
- baz** jump, leap; ~ **dan** *v.t.* to dance; to run away in fear, to flee in haste
- bazar** *f* market; ~**a reş** black market
- beden** *m* body
- bedew** beautiful, splendid
- bedyûm** ill-omened
- befr** *f* (dial. var.) = **berf**
- behr** *f* sea
- behs** *f* discussion; ~**kirin** *v.t.* to discuss
- bejm** *f* height, stature; ~**bilind** tall; ~ **û bala** tall stature
- bel** straight; ~ **kirin** *v.t.* to straighten, prick up (ears, &c.)
- bela** *f* catastrophe
- belaş** for free, gratis
- belav** widespread, scattered; ~ **bûn** *v.i.* to be scattered; ~ **kirin** *v.t.* to spread, broadcast, disseminate; ~**ok** *f* publication
- belayê nav ... bûn** *v.i.* to spread out through
- belediye** *f* municipality
- belek** speckled, spotted

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- belekî** *f* water spring
- belengaz** poor, destitute; **~î** *f* poverty, destitution
- bêlê** yes
- belg** *m* leaf
- belgih** *m* suit, clothing; **~ girtin** *v.t.* to garb oneself
- belkî** maybe, perhaps
- ben = bend**
- bend** *f* bond; **li ~a** for the sake of, chained to, waiting for: *divê em êdî li benda sibehê ranewestin* we shouldn't stand around waiting for tomorrow; **~ kirin** *v.t.* to fetter, arrest; **man di ~a** to wait for
- benderuh** creature
- bendewar bûn bi** to love, be in love with
- benzîn** *f* gasoline
- beq** *m* frog
- ber¹** *m* breast, fore; **ber-dan** *see alphabetically*; **~ bi hev hatin** *v.i.* to cooperate; **~ê (ve)** (adv.) before; **~î ku** (conj.) before; **ji ~ kirin** *v.t.* to memorize; **ji ~ jmartin** *v.t.* to reel off from memory; **ji ~ ku** because (conj.); **ji ~ ... ve** (ccmp.) before; **ji ~ zanîn** *v.t.* to memorize; **li ~** (prep.) before, on account of; **li ~** (+ inf.) on the verge of: *ew hêviya ku li ber geşbûnê bû çilmisî* that hope, which was on the verge of blossoming, withered; **wek(e) ~ê** as before
- ber²** *m* yield, fruit; **~ wergirtin ji** to derive a yield from
- beramber** equal, equivalent; **~î** *f* equality; **~î ... kirin** *v.t.* to compare to: *wî ew beramberî Anton Çexov dikir* he used to compare him to Anton Chekhov
- beran** *m* ram
- ber-anîn (ber-în)** *v.t.* to imagine
- berate** *f* carcass
- berban** *m* ceiling
- berberî** *f* comparison
- berbêjî** *f* prediction
- berbiçav** conspicuous
- berbihevhatin** *f* cooperation
- berbînî** *f* imaginary image, vision
- bercênîk** ???
- berçav** visible, clear, before the eyes; **~ anin** *v.t.* to pay attention
- ber-dan** *v.t.* to release, let go; to put on (clothes); to close, stop, give up: *dev ~ ji* to close the mouth to, stop, give up; **~ ser** to direct toward; **tiving** **~** to fire a rifle at: *xulamê wî ew da ber tivingê* his servant fired the rifle at him; **xwe ~ ser** to turn oneself toward, direct oneself to
- berdest** servant
- berdewam** continual(ly), constant(ly); **~ kirin** *v.t.* to continue
- berdêl** *f* equivalent; **ji ~a** instead of
- berdêlk = berdêl**; **bi ~** equivalent in value
- berbere** more and more, ever more; gradually, little by little
- berket** *m* blessing; **bi ~** luckily
- berev = berhev**
- berf** *f* snow
- berferih** spacious; **~ kirin** *v.t.* to open, initiate
- bergeh** *f* view, vista
- berhem** *m* product, literary work; **~bar** productive
- berhev** gathered, collected; **~ kirin** *v.t.* to prepare, gather; **xwe ~ kirin** *v.t.* to pull oneself together
- berhevok** *f* collection
- berik** *f* bullet
- beriqîn** *v.i.* to glisten
- berizîn bi** *v.i.* to fight with, do battle with
- berî** *f* pocket
- berîde** perplexed, lost
- berîk** *f* pocket
- ber-ketin** *v.i.* to feel sad

KURMANJI KURDISH

- bermil** *f* load
bername *f* program
beroş *f* pot, pan
berovajî to the contrary
berpêş kirin *v.t.* to suggest, to propose
berpirsiyar responsible; *m* manager; **~î** *f* responsibility, management
berq *f* lightning
bersiv *f* answer, reply; **~ dan bi** to reply to, answer; **~a ... dan** to satisfy the needs of; **~andin** *v.t.* to respond, reply
berten *f* trousers
bervajî *f* opposite side; **ji ~yê** contrariwise, conversely
bervê *prep.* toward
berwar *m* slope
berx lamb
berxwedan *f* resistance
bes much, many a; enough
best *f* plain
best *m* joy, glee, relish
beş *m* part; **~dar** participant; **~dar bûn** *v.i.* to take part, participate
beşavend *f* rhyme
beşer *f* flesh
betalî *f* unemployment, uselessness, idleness
bexçe = baxçe
Bexda *f* Baghdad
bext *m* luck; **~iyar** fortunate, happy; **~iyarî** *f* good fortune, happiness; **bê~** unfortunate
beybûn *f* camomile
bez¹ *f* speed; *bi lez û ~* quickly, with all speed; **bayê ~ê** the racing wind; **~în bez-** *v.i.* to run
bez² *m* kind, sort
beza fast-running, galloping
bezir lost
bê¹ → **ba**
bê² (prefix) without; see compounds alphabetically
bêaqil stupid
bêbawer disbelieving, unsure; **~î** *f* disbelief
bêbest uncontrollable
bêbext unlucky, unfortunate; **~î** *f* unluckiness, misfortune
bêcare helpless, poor; **~tî** *f* helplessness
bêçine useless
bêçiqasî inordinately
bêdar treeless, barren
bêdeng silent; **~î** *f* silence, obscurity
bêdil halfhearted, unwilling
bêfedî lack of embarrassment
bêgav impossible, helpless
bêgoşt skinny
bêguman doubtless(ly)
bêhamd reluctantly, unwillingly
bêhawe unparalleled, extraordinary
bêhay unconscious, unaware; **dinyayê ~** the subconscious world
bêhejîyan û livat without movement or motion
bêhejmar innumerable
bêhempa unparalleled, peerless
bêhêvî without hope, in despair; **~ kirin** *v.t.* to make s.o. despair
bêhêzî *f* weakness, debility
bêhişiyarî without feeling, numb
bêhn¹ *f* breath; **~a min teng bû** I was bored; **~a xwe teng kirin** to bore oneself, let oneself get bored; **~a ... çikandin** *v.t.* to suffocate; **~tengî** *f* boredom
bêhn² *f* smell, odor; **~ berdan** to leave an odor behind; **~ dan** to give off an odor; **ketin ser ~ê** to pick up a scent; **~çikîn** dry-smelling
bêhtengî = bêhtengî
bêî *prep.* without; **~ ku** (conj., + subj.) without: *îro jî bêî ku mirov tu zehmetiyan bikişîne, mirov bi hêsanî jî wan tê digihê* even today one easily understands them without going to any trouble
bêîmkanî *f* impossibility

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- bêj-** → **gotin**
bêje *f* word: ~ *bi* ~ word by word; ~**r** speaker
bêjing *f* sieve
bêkar unemployed; ~**î** *f* unemployment
bêkes lonely, alone, unprotected
bê li *prep.* without
bêmane fearful, dreadful
bêmecalî *f* lack of opportunity
bêminet relentless(ly)
bênamus dishonorable
bênaw nameless, unnamed
bênawbirî incessant
bênihtin *v.i.* to freeze
bênişan spotless
bêpar deprived
bêpejnî *f* tranquility
bêpîvan immeasurable
bêr. See **xêr**.
bêrî *f* longing; ~ **kirin** *v.t.* to long for, miss
bêrik = bêrik
bêrik *f* pocket; **wek hundirê bêrika şalê xwe nasîn** to know something “like the back of one’s hand”
Bêrûd *f* Beirut
bêsedem without reason, unprovoked
bê serûbin endless
bêşerm shameless; ~**î** *f* shamelessness
bêşik doubtless
bêtar storm
bêtaw impatient, restless
bêtîr more
bêtîn powerless, weak
bêvil, bêvîl *f* nose, nostril
bêxanî homeless
bê xayî limitless
bêxeber unaware (**ji** of); **ji her derî** ~ totally oblivious
bêxew sleepless, suffering from insomnia; ~**î** *f* sleeplessness, lack of sleep
bêxudan = bêxwedî
bêxweda godless, damned
bêxwedî godless, ownerless, orphaned, poor, lonely
bêyî = bêî
bêzarî *f* nuisance, headache
bêzaro childless
bi- *subjunctive prefix*
bi ... re (*ccmp.*; **bi + wî/wê > pê**) by, with, upon: *bi tirên re* by train; *bi min re* with me; *bi bihîstina deng re* upon hearing the sound
bi ... ve (*ccmp.*; **bi + wî/wê > pê**) through, up to: *ji wê rojê pê ve* from that day to this
bi- *subjunctive verbal prefix*
biaqil intelligent, smart; ~**î** *f* intelligence
biçûk little; ~**anî** *f* childhood, youth
bidardakirin → **dar**
biha bûn *v.i.* to be valuable
bihar *f* spring, springtime; ~**î** pertaining to spring
bihîn = bêhn; bi ~ with odor, with fragrance; ~**dar** fragrant
bihişmet magnificent
bihişt *f* paradise; ~**în** paradisiacal, heavenly
bihîstin bihîs-/bihîz- *v.t.* to hear, listen
bihn = bêhn¹
bihorîn *v.i.* to pass
bihostin *v.t.* ???
bihuk insect
bihurandîn bihurîn- *v.t.* to spend (time): *ew zaroktiya xwe li Kurdistanê Bakûr bihurandiye* he spent his childhood in North Kurdistan
bihurtin bihur- *v.i.* to pass, be spent
bihuşt *f* span. See also **bihişt**.
bihûr- = bihur-
bijarte choice, select
bijartin bijêr- *v.t.* to choose
bijiqandîn *v.t.* to tear to shreds
bijîjk *m* physician
bijîn lively
bijîv *f* sustenance
bikaranîn → **kar**
bikêr useful

KURMANJI KURDISH

- bîla** (+ subj.) let: *çi dibe bila bibe* what-ever happens, let it happen
- bilbil** nightingale
- bilez** quick, hasty
- bilind** high; ~ **kirin** *v.t.* to raise, to elevate; ~ **cih** *m* height, high place
- biliyan** *v.i.* to arise (sound)
- bilîf** other than, aside from; ~ **ji** ditto
- bilûr** *f* shepherd's pipe, flute
- bin** *m* bottom; **dî** ~ under; ~ **dest** underling, oppressed; ~ **geh** *m* foundation, basis; ~ **gehê** ... **avetin** to lay the foundation of ...; ~ **gehîn** basic; ~ **xet** *f* south of the Turkish border, i.e. Syria and Iraq
- binûr** luminous
- bipêşdexistin** *f* advancement, improvement
- bîqedr** worthwhile, valuable
- bir** *m* part
- bira**¹ *m* (obl. pl **biran**) brother
- bira**² = **bila**
- bira**³ really
- birc** *f* tower
- birçî** hungry; ~ **n** *f* hunger; ~ **tî** *f* hunger
- birêvebir** *m* leader
- birh** *m* eyebrow
- birin b-** *v.t.* to carry, take; ~ **jêr** to bring/take down/away; ~ **jor** to bring/take up
- birisqîn** *v.i.* to sparkle, shimmer
- birîn**¹ *f* wound; ~ **kirin** *v.t.* to wound; ~ **dar** *m* wounded
- birîn**² = **birrîn**
- birrîn** *v.t.* to cut, to cross: *wî sînor birrî* he crossed the border
- birsi** hungry
- birsin** *f* hunger
- birûsk** *f* lightning; ~ **e** *f* telegram
- biryar** *f* decision; ~ **dan** *v.t.* to decide
- biserketin** *f* success
- bişkul** *m* goat and sheep droppings
- biv** *m* buzz
- bivê nevē** willy-nilly, like it or not
- bivir** *m* ax
- biwa** (alternative past conditional of **bûn**) = **bûya**
- bixêrhatinî dan** *v.t.* to welcome
- bixwe** by oneself, personally
- biyanî** *m* foreign(er), stranger, alien; ~ **stan** *f* any foreign place, "foreign parts"; ~ **tî** *f* strangeness, alienation: *jiyana biyanîtiyê* life of alienation
- bizin** *f* goat
- bizir** *m* seed
- bizivîn** *v.i.* to budge
- bîhîn** = **bêhn**
- bîn** = **bêhn**
- bîn-** → **dîtin**, **anîn**
- bîna** (dial. var.) = **mîna**
- bînahî** *f* sight
- bînanî** *prep.* like
- bînber** *m* sight
- bir**¹ *f* memory; **bi** ~ **anîn** *v.t.* to remember: *baş bîne bîra xwe ku...* remember well that...; ~ **a** ... **birin** to take into consideration; ~ **hatin** *v.i.* to remember: *tê bîra min* I remember; **ji** ~ **(a)** **kirin** *v.t.* to forget; ~ **anîn** *f* memory, reminiscence
- bir**² *f* well
- biranî** *f* memory
- bîst**¹ twenty; ~ **salî** twenty-year-old
- bîst**² *f* moment, a short period of time: *bîstek neborî* it didn't take long before
- bîstin bîs-** *v.t.* to hear
- bîşeng** *f* weeping willow
- bîz-** = **bîhîz** → **bîhîstin**
- bîzbîzî** matted
- bo** (*prep.*) for; (*conj.*) so that, in order that
- boç** *f* tail
- boçik** *f* tail
- bombe** *f* bomb; ~ **yên destan** hand grenades
- bona** *prep.* for: ~ *vê yekê* for this reason
- borandin** *v.t.* to spend (time), make

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- (time) pass
borî *f* pipe
borîn *v.i.* to last, pass (time): *çend meh naborin* not many months passed (n.p.); *v.t.* to excuse: *min bibore excuse me*
bostan *m* garden
boş wide, widespread, abundant
boxçe *f* bundle
braştî roasted
brûsk = birûsk
buhar = bihar
buhirîn *v.t.* to take away, clear off
buhurandin buhurîn- *v.t.* to spend (time); **~în** *v.i.* to pass, pass away
buhurtin buhur- *v.i.* to pass, pass away, go out
buhurî last, past: *sala ~* last year
bulbul nightingale
bûk *f* bride, daughter-in-law; **~anî** *f* wedding
bûn b- *v.i.* to be, become
bûsî *f* ambush
bûyer *f* incident, event
bûz ice
BZ = berê zayîne B.C.
ca (used with imperatives): *~ were* come on!; *ca bifikire ku* just think what it would be like if ...
cam *f* glass
camêr courageous, gallant, gentlemanly
casûs *m* spy
car *f* time; *~ ~an* often, many times; **~dîn** again, once again; **~inan** from time to time; **~kê = carekê** once; **~na** sometimes
cax protective fencing
cazîbedar interesting
cebhe *f* front (mil.)
ceger *f* liver (poetic); *~ şîrîn* darling, beloved
cejn *f* celebration, festival
celeb *m* sort, kind: *du celeb kes hene: yên baş û yên nebaş* there are two kinds of people, good and evil
celx *m/f* slit, crack
cem *m* group; side; a large basket; **li ~** beside, with: *li cem wan* beside them, with them
ceudek *m* body, corpse
ceng *f* battle
cerg *f* liver
ceribandin *v.t.* to try, test
cewr *m* pup; **~ik** *m* puppy
ceza *f* fine, penalty; *~ wergirtin* *v.t.* to receive a penalty, to be fined
cidî serious
cigar(e) *f* cigarette
cih *m* place; *pl* bed; *~ bi ~* from place to place; *~ girtin* *v.t.* to take place; *~ kirin* *v.t.* to put, place; *~ li xwe xweş kirin* *v.t.* to make oneself comfortable; **~ê ... girtin** *v.t.* to take the place of; **~ê** local; **~ê ~ê** various, sundry; **~gir** occupant; **bi ~ anîn** to bring about, bring to fruition; **bi ~ bûn li** to settle in, take up residence in; **di nav ~an de** in bed
cihan *f* the world
cil *m* clothing; *~ û berg* (pl) clothes
cin djinn, demon; **~anlêxistî** possessed by demons
cinewir monster
cirecir *f* talk, chit-chat
civandin civîn- *v.t.* to move, set in motion
civak society; community; **~î** social, societal; **~nas** sociologist; **~nasî** *f* sociology
civat *f* society, group
civîn *v.i.* to move; **~în** *f* movement
ciwan young, beautiful; **~tî** *f* youth
cixar(e) (dial. var.) = **cigar**
cixiz kirin *v.t.* to mark, to leave marks in
cî = cih
cîhan *f* world

KURMANJI KURDISH

- cîhêl^lkirin** *f* surveillance
cîran neighbor
cograffî geographical
col *m* pack (of wolves, &c.)
core core various
coş enthusiasm, excited
cot¹ *m* pair
cot² *m* plow; **~kârî** *f* agriculture
cube *m* robe
cumhûriyet *f* republic
cunta *f* junta
cure cure (dial. var.) = **core core**
curet kirin *v.t.* to dare
cûda separate; **~kirin** *v.t.* to separate
cûm bûn *v.i.* to be obscured
- ç-** → **çîn**
çak good
çakêt *m* jacket
çalak active; **~î** *f* activity
çand *f* culture; **~î** cultural
çandin çîn- *v.t.* to plant
çap *f* printing; **~kirin** *v.t.* to print, publish; **~emanî** *f* printed matter, the press; **ne~kirî** unpublished; **~xane** *f* printshop
çar four
çarçove *f* framework
çare *f* remedy; **bê~** helpless, poor; **~nûs** *f* remedy; **bi ~nûsa ... ve** in the interests of; **~ser** *f* solution; **~ser kirin** *v.t.* to solve, resolve
çarmergî cross-legged
çarşef, çarşev *f* sheet, woman's covering; **~kişandin** *v.t.* to put a sheet (on a bed); **~li xwe kirin** *v.t.* to put on a veil, cover oneself
çav *m* eye; **~girtin** *v.t.* to close the eyes; **~erênî** *f* expectation; **~ên ... xistin** *v.t.* to attract the attention of; **bi ~ekî nebaş nêrîn** to have a low opinion of; **~êş** *f* eye ailment; **~kanî** *f* source, wellspring; **~şin** blue-eyed
çavniherî bûn *v.i.* to expect, to look expectantly
çawa(n) how?: *çawan bibe bila bibe* be that as it may; **~heba** somehow or other; **~ku** as; **çawahî** *f* quality
çax *f* time: *wê çaxê* at that time
çay *f* tea; **~dan** *f* teapot; **~xane** *f* tea-house
çe = çê
çefî = kefî
çek *f* weapon; **~dar** armed
çeleng cute, attractive, good-looking
çem *m* river
çen *f* armpit
çend (following word construed as pl.) how many?; several: *di çend cihan de* in several places; *çend hevalên min* several of my friends; **~ik û çend** (+ sing.) several: *çendik û çend roj e...* it's been several days since...; **û ~** - odd: *bi pêncih û çend salên xwe ve* in his fifty-odd years; **~ê** for a while
çeng *f* claw; **~ê li ... de cih kirin** *v.t.* to sink the claw into
çengel *m* hook
çeng kirin *v.t.* to throw, hurl
çente *m* suitcase
çep left; wrong: *ew min çep fahm dike* he misunderstands me
çeper *f* shield, barricade
çepik xistin li *v.t.* to applaud for
çer what?
çer ku (conj.) as soon as
çerçî *m* peddler
çerkez Circassian
çerm *m* skin, leather; **~în** leathern
çerx *f* wheel
çetel *m* fork, forked
çewsandin *v.t.* to exploit
çewt crooked, awry, wrong
çê right, okay; **~bûn** *v.i.* to be born; to be right: *çê nabe tu wisa bikî* it's not right for you to act thus; *çê dibe ku ez biçim?* is it okay for me to go?; **~kirin** *v.t.* to give birth to, to make, fix,

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- repair, keep: *wî çê dikine binê zin-danê* they keep him in the dungeon, *min di serê xwe e plana ku ... çêdikir* I was making a plan in my head to ...
- çêlik** the young of any animal, puppy, kitten, cub, etc.
- çêl** *f* subject, topic; **~î kirin** *v.t.* to talk about
- çêre** *f* grazing, pasturage
- çêrîn** *v.i.* to graze
- çêtir** better
- çi¹** what?; **~ bigire** practically speaking, pretty much
- çi²** no; **~ tiştî** nothing
- çîçek = çîçek**
- çiftexas** *m* cotton batiste
- çik** exhausted; **~ bûn** *v.i.* to become exhausted, to sink down (into snow)
- çikandin** *v.t.* to drip; to plant (tree); to push s.th. in as far as it will go
- çikîn** *v.t.* to plant; to crackle; to dry up (mother's milk): *şîrê berê wê çikî* her breast milk dried up
- çiko, çiku** because
- çil¹** forty
- çil²** greedy
- çil³** *only in çil û çiya* hills and mountains
- çile** *f* the coldest period of winter; **~ya paşîn** January; **~ya pêşîn** December
- çilmisandin** *v.t.* to make wither
- çilmîsîn** *v.i.* to wither
- çilvilîn = çilwilîn**
- çilwilîn** *v.i.* to gleam
- çima** why?
- çimkî** because
- çiqas** how much
- çiqçiqî kirin** *v.t.* to rip to shreds
- çir, çira** why?
- çira** *f* lamp, stove
- çirandin çirîn-** *v.t.* to tear, tear up
- çirav** *f* muck
- çire** why
- çiriya paşê/paşîn** *f* November
- çiriya pêşê/pêşîn** *f* October
- çirisîn = çirûsîn**
- çirûsîn** *v.i.* to sparkle, shine, glow
- çirûsk** *f* spark
- çiv** trick, game; **~ dan xwe** *v.t.* to zigzag
- çivanok** *f* a formula used in storytelling
- çivik, çivîk** bird, sparrow
- çiwal** *m* sack
- çiya** *m* mountain; **~yî** mountaineer, hill-billy
- çîçek** *f* flower
- çîl** bright
- çîmen** *m* grassy meadow
- çîp** *f* calf (of the leg)
- çîrîn** *v.i.* to creak
- çîrok** *f* story; **~van** storyteller
- çîya = çiya**
- çîzçîzik** *f* buzz
- ço** *m* stick
- çog = çok²**
- çok¹** *m* stream
- çok²** *f* knee
- çol** *f* desert, wilderness
- çong = çok²**
- çûçik** *f* bird
- çûk** *f* bird
- çûn ç-** (subj. stem **ç-/her-**) *v.i.* to go
- çûr** a type of sheep
- çûyîn** *v.i.* to go
- da¹** a dialectal variant of **de¹**
- da²** a preverb that forms compounds, generally indicating 'down'
- da-anîn** *v.t.* to set down, establish: *Mam Reşîd satil danî û li dora xwe mêze kir* Uncle Rashid set the bucket down and looked around himself; **~ li xwe** (+ subj.) to lower oneself, deign, bring oneself to do s.th.: *gelek ji wan jî li xwe danaynin bi vî zîmanê xweş û şêrîn bipeyivin* many of them can't even bring themselves to speak this nice, sweet language
- da-avêtin** *v.t.* to put together, throw

KURMANJI KURDISH

- together
- da-çikandin** *v.t.* to set up, plant (tree, flag, &c.)
- dad** *f* justice; ~**geh** *f* court; ~**gêr** *m* judge
- da-dan** *v.t.* to place, put in, install; to light (fire)
- da-gerandin** *v.t.* to turn, send back
- dagirker** *m* occupier
- da-girtin** *v.t.* to occupy, take over, to take down; **guhên xwe** ~ *v.t.* to prick up one's ears
- dagirtî** well-built
- dagîr kirin** *v.t.* to occupy
- dahl** *f* grove
- dahn** *m* season, period of time
- da-hûrandin** *v.t.* to research, investigate
- daîre** *f* office
- da-keşin** *v.i.* to fall down, come down, swoop down, subside; to be lowered (gaze); ~ **bi** to take up, involve oneself with
- da ku** (+ subj.) in order that
- da-kutan** *v.t.* to shake
- da-liqandin** *v.t.* to string up, hang
- da-liqîyan** *v.i.* to hang, dangle
- da-mezran** *v.i.* to be set up, established; ~**din da-mezrîn-** *v.t.* to set up, establish
- dan¹ = dahn**
- dan² d-** *v.t.* to give
- da-nan da-nê-** *v.t.* to lay, put down
- da-niştin da-niş-** *v.i.* to sit down, alight
- danîn = da-anîn**
- danûstendin** *f* transaction, exchange; relation
- da-qurtandin qurtên-** *v.t.* to swallow
- dar** *f* tree, stick, gallows; **bi ~ ve kirin** *v.t.* to hang; **bi ~ da-kirin** *v.t.* to hang; ~**istan** *f* forest
- dar** *m* wood
- darbe** *f* blow; ~ **xwarin** *v.t.* to suffer a blow
- darik** *m* stick
- darîn** wooden
- davêtin = da-avêtin**
- da'we** *f* legal case
- da'wet** *f* festive occasion
- dawî** *f* end; ~ **anîn** *v.t.* to put an end to; ~ **hatin** *v.i.* to end, come to an end; ~**n** (adj) last, final
- dax** *f* brand; sorrow
- da-xistin** *v.t.* to take down: *polîsan tabeleya me daxist* the police took down our sign
- daxwaz** *f* request; ~ **kirin** *v.t.* to request, beseech; ~**î** *f* desire
- dayik** *m* mother; **ji ~ê bûn** *v.i.* to be born; ~**tî** *f* motherhood, maternity
- dayin = dan**
- dayîn = dan**
- de¹** *postposition* forms the second part of a number of circumpositions, generally indicating stationary position in or at; see the prepositional element
- de²** (precedes an imperative): *de were* come on!
- deffer** *f* register, roll, notebook
- deh** ten
- dehl** *f* valley; orchard
- dehol** *f* drum
- dek** *f* trick
- delal** dear, beloved
- deîve** *f* opportunity, occasion
- dem¹** *f* time, season; ~**a ku** (conj.) when; ~**dirêj** long-term; ~**kurt** short-term; ~ **û dewran** *f* olden times
- dem²** steeped; ~ **girtin** to steep (of tea)
- demañçe** *f* pistol
- deng** *m* voice, sound, noise; ~**bêj** *m* singer
- dengiz** sea
- depdepe** wooden
- deq¹** *f* part, region, place: *di vê deqê de* in this place
- deq²** *m* tattoo; ~ **bi** ~ exactly alike
- deqe = deqîqe**
- deqîqe** *f* minute
- der¹** *f* place; ~**ek(ê)** somewhere; **ev** ~

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- here; **li vê ~ê** here; **li ku ~ê** where?
- der**² outside; **~eke** foreign: *welatên dereke* foreign countries
- der**³ *f* door
- der-anîn** *v.t.* to take out
- derb** *f* blow
- derbas** passing, passsage; **~ bûn** *v.i.* to pass, to pass by (*ji*); **~ kirin** *v.t.* to spend (time); **~î hundur bûn** to enter
- derbaz = derbas**
- derbeder bûn** *v.i.* to be driven from pillar to post
- der-bûn di** to burst out on
- derd** *m* pain, trouble: *her yekî derdekî wan hebû* everyone had some trouble
- derece** *f* degree: *di çi dereceyê de* to what degree?
- dereng** late, long time; **~ man** *v.i.* to lag behind, be late
- derewîn** lying, false
- derêxistin = derxistin**
- derfend** *f* opportunity
- derheq: di ~(ê) ... de** about, concerning
- deriya = derya**
- derizî** cracked
- derî**¹ *m* door; **~yê xwe girtin li ber** to close one's door to; **li ~ dan** *v.t.* to knock at a door; **~ girtin** *v.t.* to shut a door; **~ li ser xwe girtin** to shut oneself up
- derî**² (prep) outside of
- der-keftin** *v.i.* to go in/out, to turn out to be; **~ li dijî ...** *v.i.* to oppose; **ji gîra ...** ~ to fail to catch
- derman** *m* (obl **dermên**) remedy, treatment, medicine; **~geh** pharmacy; **~ kirin** *v.t.* to treat
- derpê** *m* underpants; longjohns
- ders** *f* lesson; **~ dan** *v.t.* to give lessons
- der û dor** environs; **~a** (prep.) around
- derve** outside; **~karî** external: *wezîrê dervekarî* minister of foreign affairs; **~yî** (prep.) outside of: *derveyê welêt* outside of the country; (adj.) foreign;
- ji ~** from outside
- der-xistin** *v.t.* to bring out (publication), to issue (an order), to cast out; **ji hev** ~ to to tell apart, to discern
- der-xwendin -xwîn-** *v.t.* to take to task
- derya** *f* sea; **~ya Sîpî** the Mediterranean Sea
- derzî** *f* crack, split; *see also şûjin û derzî*
- dest**¹ *m* hand; **~ bi ~** continuously; **~ bûn ji** to lose, to be left without: *destên me ji te bûne* we have been left without you; **~ dan hevdu** *v.t.* to join hands; **~ kêşan ji** *v.t.* to let go of; **~ kirin bi** (+ inf.) *v.t.* to start; **~ê xwe kişandin ji** to give up, abandon; **bi ~ xistin** to attain, obtain; **di ~ên ...** for ... to do: *di destên min de bi tenê razan mabû* the only thing I could do was go to sleep; **ji ~ kirin** *v.t.* to lose; **ji bin destê ...** by, by means of ...; **xwe avêtin ~ û lingên kesekî** to throw oneself at someone's feet, to beg; **xwe dan ~** to let oneself be captured
- dest**² *f* group, set
- destan** *f* story
- destbirak** *m* blood brother
- deste** *f* group, set
- destenan** loaf of bread
- destik** *m* oar
- destmal** *f* handkerchief
- destpêk** *f* beginning
- destteng** poor
- destûr** *f* order, command; **~a ziman** grammar
- destvala** empty-handed
- destve-înan** *v.t.* to catch
- deşt** *f* plain
- dev** *m* mouth; entrance; **~ berdan ji** ~ leave, to give up, to stop: *te dev ji kêşana cixarê berdaye?* have you stopped smoking cigarettes?; *dev ji min berde, ez bêxew im* leave me

KURMANJI KURDISH

- alone—I'm sleepy; ~ **di** ... **da cî kirin** to bite down on; (**li**) ~ (**û**) **dora** *prep.* all around
- devendeştî** *f* brush, brambles
- deverû** face down
- devî** *f* bush
- devken** *f* smile
- devkî** oral: *edebiyata devkî* oral literature
- devojenî hev bûn li ser** to squabble with each other over
- devok** *f* accent
- dewam kirin** *v.t.* to continue
- dewar** *m* domestic animal, cattle
- dewir = dewr**; *f* circle; ~ **dan** *v.t.* to circle
- dewlemend** rich, wealthy
- dewlet** *f* state: ~*a Frensayê* the state of France
- dewr** *f* age, time, epoch; role; ~ **leyistin** to play a role; ~**an** *f* age, time
- dews** *f* place, spot, trace
- dexisîn** *v.i.* to be jealous (**ji** of)
- deyn** *m* debt; ~ **dan** to pay a debt; ~**dar** indebted; ~**ê** indebted to
- dê¹** *f* (const **diya**) mother
- dê²** *future auxiliary* + subj. for future tense
- dê³** 3rd-person sing. present indicative of **hatin**
- dêl¹** *f* tail
- dêl²** *f* female animal; ~**egur** *f* female wolf; ~**ik** *f* female wolf or dog, bitch
- dêrîn** ancient, of long standing
- dêv¹** *m* demon
- dêv² = dev**
- dêw = dêv¹**
- dî ... de** *ccmp.* in: *dî salên 70'î de* in the '70s; *dî destên min de* in my hands
- dî ... re** *ccmp.* by, via, upon: *bi bihîstina deng re* upon hearing the noise; *av di tîfingên wan re dihate xwar* water ran down their rifles
- dî ... ve** *ccmp.* through
- dî-** habitual and progressive verbal prefix
- dia = dua**
- dî bareya ... de** *ccmp.* about, concerning
- dibistan** *f* school: *dibistana destpêk* elementary school
- Dicle** *f* the Tigris River
- didan** *m* tooth
- didu** two; ~**yan** second
- difin** nostril
- digel** with; ~ **ku** although
- dihanî = dianî** (*see anîn*)
- dijî, li** (*prep.*) against
- dijmin** *m* enemy; ~**atî** *f* enmity
- dijûn kirin** *v.t.* to curse
- dijwar** difficult; ~**î** *f* difficulty
- dikan** *f* shop
- dike nake** no matter what s/he did
- dil** *m* heart; hope: *min dil heye* (+ subj.) I hope to; ~ **girtin bi** to be offended by: *bi çûyîna min ya hotêlê dilê xwe girtin* they were offended by my going to a hotel; ~ **şewitîn bi** to feel sorry for: *dilê midûr bi vî xortê çeleng û evîndarê xwendinê dişewite* the principal feels sorry for this attractive young man so avid to study; ~**êşî** *f* heartache; ~**germ** warm, hearty, kind; ~**geş** happy; ~**nexweş** sorry, upset, ill at ease; ~**pak** pure of heart; ~**qayim** confident; ~**qayimî** *f* confidence; ~**soz** sympathetic; ~**şa** happy, glad; ~**şewat** heart-rending; ~**şikestî** *f* disappointment; ~**şikestî kirin** *v.t.* to disappoint, to dishearten; ~**tengî** *f* sadness, loneliness; ~**xwaz** fond of; **bêî ~ê** against the wishes of; **ne bi ~ê min bû** it did not appeal to me
- dilêr** intrepid
- dilnîya** assured, confident
- dilop** *m* drop
- dilovan** kind, affectionate, dear; ~**î** *f* affection; death (euphemism): *berî*

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- dilovaniya nivîskarê dilovan bi salekê*
a year before the dear writer passed away
- diltezîn** ???
- dîn** other
- di nav ... de** *ccmp.* in the midst of: *di nav wî erdê de* in the midst of that land
- dinê = dinyayê** (see **dinya**)
- dinya** *f* (obl. **dinyayê**, **dinê**) the world, the weather: *dinya pîrr sar bû* the weather was very cold; **bi ~yê hatin** *v.i.* to be born; **~dîfî** worldly, sophisticated
- diran** (dial. var.) = **didan**
- dirb** track, path
- dirêj** long, lengthy; **~ ajotin** to last a long time; **~ kirin** to lengthen; **~î** *f* length; **~î ... kirin** to hand to ...; **dest ~ ... kirin** to stretch the hand out to
- diriyan** *v.i.* to be ripped
- divabû, diviyabû** (impersonal + pres. subj.) had to: *diviyabû ku tiştêk bikin* they had to do something; (impersonal + past cond.) ought to have ... , was supposed to have ... , would have to ... : *diviyabû Sovyet ji Îranê derketa* the Soviet ought to (was supposed to) have withdrawn from Iran, *divabû ku ew kêzik bihata kuştin* that bug would have to be killed
- divê** (impersonal + pres. subj.) ought to
- dixan** *f* smoke
- diyar** clear; **~î** *f* clarity
- diyarî** *f* gift
- Diyarbekir** *f* Diyarbekir
- diz** *m* thief
- dizî** secret, concealed; **bi ~** secretly, stealthily; **~fî** *f* secret
- dî** other; **yê** ~ the other one
- dîl** *m* prisoner; **~ girtin** *v.t.* to take prisoner; **~î** *f* imprisonment
- dîlan** *f* dance, dancing
- dîmen** *f* view, sight, aspect
- dîn¹** *m* religion; **~itî** *f* religiosity; **~î**, **~dar** religious; **~perwer** religious
- dîn²** crazy, mad; **~ bûn li ser** to go crazy over; **~ kirin** to drive s.o. crazy; **~ik** slightly crazy, "screw loose"; **~itî** *f* madness
- dîn³** *f* gaze, attention
- dîrok** *f* story, history; **~î** historical
- dîsa(n)** again, (+ neg) still...not
- dîtin bîn-** *v.t.* to see
- dîwan** *f* reception room; collected works of a poet; **~çe** *f* (obl **~çê**) small reception room
- dîwar** *f* (obl **dîwêr**) wall
- dîz** knee
- dîzik** *f* pan
- do = dû**
- dol** valley
- dom kirin** *v.t.* to continue
- doman** *v.i.* to continue
- domandin domîn-** *v.t.* to continue
- dor¹** *f* environs; **li ~a** (prep.) around; **~hêl** *f* environs, parts, region; **~a ... girtin** *v.t.* to surround
- dor²** *m* turn; **~alî** *f* circumference
- dorandor** *m* circumference; **li ~ê** (prep.) all around
- dost** friend; **~ane** friendly; **~ayetî** *f* friendship
- doş-** → **doşin**
- doşab** *m/f* grape molasses ???
- doşeg** *f* mattress
- doşik = doşeg**
- dot** *f* daughter; **~mam** *f* cousin
- doşin doş-** *v.t.* to milk
- doz** *f* cause, reason; aim, ideal; revenge; **~a ... kirin** to aim for; **~ger** vengeful, litigant
- du** two
- du'a** *f* prayer; **~ kirin**, **~ xwendin** *v.t.* to pray
- ducar kirin** *v.t.* to repeat
- dudil** hesitant, of two minds; **~î** *f* hesita-

KURMANJI KURDISH

tion	ekol <i>f</i> school
duduyan (dial. var.) = diduyan	ekonomîk economic
duh(î) yesterday	elbik <i>f</i> wooden bucket
dunya = dinya	elektrîk <i>f</i> flashlight
durû hypocritical; ~tî <i>f</i> hypocrisy	elem pain
duşemb <i>f</i> Monday	'eleqedar kirin <i>v.t.</i> to concern
duv = dû	'eleyh: di 'eleyhê ... da <i>ccmp.</i> against;
duwemîn second: <i>şerê dinyayê yê duwemîn</i> World War II	~dar <i>m</i> supporter; ~darî kirin <i>v.t.</i> to support
duyem(în) second	elman German; ~î German (language)
dû¹ behind; ~dirêj of long standing; ~re then, afterwards; li ~ hev re one after the other; li ~ xwe behind oneself; bi ~ ... kefin <i>v.i.</i> to pursue	em (obl. me) we
dû² <i>m</i> smoke	emanet <i>m</i> deposit, anything held on loan or for safekeeping
dûkel <i>f</i> smoke	emîr¹ <i>f</i> order, command
dûman <i>f</i> smoke	'emîr² <i>m</i> age
dûpişk <i>f</i> scorpion	emperyalism <i>f</i> imperialism
dûr far; ~ xistin <i>v.t.</i> to throw away, exile; bi ~ kefin to go/get away; ~ nêzik sooner or later; ~ahî <i>f</i> remoteness, distance; ~bîn farsighted	'en'aneî traditional
dûre → dû¹	endam <i>m</i> member
dûrebîn <i>f</i> binoculars	enerjî <i>f</i> energy
dûv <i>m</i> tail, end	'enî <i>f</i> forehead; front (mil.)
dûvre = dûre	ensîtu <i>f</i> institute
ebeden (+ neg.) never, not at all	'eql <i>m</i> mind, reason
'ecem Persian	'erd <i>f</i> earth; li erdê dan to throw to the ground
'ecêb strange; ~mayî dumbfounded, stupefied	erdim <i>f</i> region
edebiyat <i>f</i> literature; ~van literatureur	'erdhêj <i>f</i> earthquake
edebî literary	'ereb Arab; ~î Arabic
'edilandin <i>v.t.</i> to ameliorate, make better	'erebe <i>f</i> cart, carriage, any wheeled vehicle
edîb <i>m</i> literatureur	'Erebistan <i>f</i> Arabia
efendî <i>m</i> westernized gentleman; ~tî <i>f</i> gentlemanliness	erê yea, yes
efraz up	erk <i>f</i> responsibility
'efû <i>f</i> amnesty; ~ya giştî general amnesty	ermen Armenian
'egal <i>f</i> headband	ermîşim silk
eger if	Ernewid Albanian
ekîb <i>f</i> team	erz <i>f</i> hope; ~a ... şikandin <i>v.t.</i> to dash s.o.'s hopes
	erzan cheap
	'erzihal <i>f</i> description, report, petition
	Erzerom <i>f</i> Erzurum
	esas <i>m</i> foundation, basis; ~î basic, essential, original
	eser <i>f</i> work, monument: <i>esereke edebî</i> a literary work

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- esil** *m* origin; **bi** ~**ê** **xwe** originally
esilzade aristocratic
‘esker *m* soldier; ~**î** *f* the military; (adj) military
‘esman = azman
esmer olive complected
‘eşîr *f* tribe; ~**î** tribal
eşkere clear, obvious
eşk û teşk tangled (hair)
ev (obl. masc. sing. **vî**, obl. fem. sing. **vê**, obl. pl. **van**) he, she, it, they, this, these
evîn *f* love, affection; ~**dar** desirous, in love: *ew evîndarê xwendinê bû* he was desirous of studying
evqasî so much
ew (obl. masc. sing. **wî**, obl. fem. sing. **wê**, obl. pl. **wan**, pl. const. **ewên**) he, she, it, they, that, those
‘ewd *m* revenge
ewel, ewelî first
ewên pl. const. of **ew**; ~ **din** the others
ewir = ewr
ewle security, reliance, assurance; ~ **bûn** to be secure
‘ewr *m* cloud
ewraq (pl) papers
Ewrûpa *f* Europe; ~**yî** European
Ewrûpî European
‘ewt *f* bark; ~**e** ~ constant or repeated barking; ~**în** *v.i.* to bark
‘eynî the same: *di eynî salê de* in the same year
ey O (vocative)
‘Eyndîwer ‘Ayn Dîwâr, a small place in Syria south of Cizre
Eyûb Job; ~**î** Job-like
eywan *f* salon, sitting room
ez (obl. **min**) I
ezbenî sir (mode of polite address)
‘ezman *m* sky, heaven
‘ezîz dear
‘Ezrayîl Azrael, the angel of death
- ê¹ = yê**
ê² *future auxiliary + subj. for future tense*
êdî now; still, yet
êgir → **agir**
êh: *gewro êh berçavara nedihat* “Whitey” didn’t notice it
ên = yên
êrîş = hêrîş
êş *f* pain, ache; ~**andin êşîn-** *v.t.* to hurt, cause pain, trouble; ~**iyân êş-** *v.i.* to hurt, suffer pain: *ser û çavê te neêşe* “may your head and eye not suffer pain,” thank you
êvar *f* evening
êxur *m* stable
êzing *m* firewood
- fahm** (dial. var.) = **fehîm**
fal *f* augury, omen, fate; ~ **vekîrin** to predict: *ev fala ko herkesî jî min re vedikir, wusan derneket* the prediction everyone was making for me did not turn out like that
fam (dial. var.) = **fehîm**
faqa under (prep.); **ketin** ~ to fall beneath
faris *pl* Persians; ~**î** *f* Persian (language)
faşîst fascist
fedakar, fedekar self-sacrificing, devoted; ~**î** *f* self-sacrifice
fedî *f* embarrassment; ~ **kîrin** to be embarrassed
fed-kîrin *v.t.* to look, watch
fehîm kîrin *v.t.* to understand
felat *f* freedom, liberation
felsefe *f* philosophy;
felsefî philosophical
fen *f* trick; **bi** ~ **û fitan** by hook or by crook
fener *f* lamp
feodalî feudal
feqeh *m* theology student
feqî Muslim cleric; ~**î** *f* the clerical pro-

KURMANJI KURDISH

- fession
- feqîr** poor; **~tî** *f* poverty
- fer** one, single item (of a pair)
- ferheng** *f* culture: *wezareta ferhengê*
ministry of culture; dictionary
- ferman** *f* order, command; **~a ... der-xistin** *v.t.* to issue an order for ...
- fermî** formal
- fermo** please (said when offering s.th.)
- ferq** *f* difference: *çi ferqa me û cîranên me dimîne?* what difference is left between us and our neighbors?; **~iyet** *f* distinction
- ferz kirin** *v.t.* to assume
- fetwa** legal opinion
- fex** *f* trap; **xistin fexê** to put in a trap
- feyde** *f* benefit, profit; **bi** ~ beneficial
- fêde** *f* (const. **fêda**) benefit: *ji bo fêda xwe* for one's own benefit, in one's own interests
- fêhm = fehîm**
- fêlbazî** *f* cunning
- fêre bûn** *v.i.* to learn; **fêreyî ... bûn** to learn s.th., to become accustomed to s.th.
- fêrî ... bûn** *v.i.* to learn: *ew di demeke kurt de fêrî tirkî bû* he learned Turkish in a short time
- fihêt kirin** *v.t.* to assess, to price
- fîkar(e)** *f* worry
- fikir** *f* idea, thought; **~în** *v.i.* to think, contemplate
- filitîn ji** *v.i.* to get rid of
- filosof** *m* philosopher
- find** *f* candle
- fîr-** → **fîrîn**
- fîraq** *m* dishes
- fîrar kirin** to escape, to flee
- fîravîn** *f* lunch, midday meal
- fîrax** (pl) dishes, pots and pans; **~ şustin** *v.t.* to wash the dishes
- fireh** open, wide, spacious; **~ kirin** *v.t.* to open; **dil ~ kirin** to gladden the heart
- fîriyan** *v.i.* to fly away
- fîrîn fir-** *v.i.* to jump, fly: *Mûsa ji kêfan difire* Musa is jumping for joy
- fîrîşte** *m* angel
- fîrk** a rapid motion
- fîrne** *f* bakery
- fîrotîn froş-** *v.t.* to sell
- fîrq = ferq**
- fîrtone** *f* storm, gale
- fitil dan** *v.t.* to twist and turn
- fîstan** *m* dress
- fort** *m* boast
- fransîz** *mlf* French (person)
- frensî** *f* French (language)
- frensîzî** French (language)
- froş-** → **fîrotîn**
- fursend** *f* opportunity
- fûrîn** *v.i.* to bubble, gurgle, boil
- galegal** *f* conversation
- galon** *m* gallon
- gamêş** ox
- garan** *f* herd of cattle
- garis** *m* millet; **~ê misrî** corn
- garsîn** *f* village square
- gav¹** *f* time; moment, instant; **~a (ku)** when (sub. conj.); **~ û saet** at all times; **di ~ê da** in an instant; **li ~ê de** at that moment
- gav²** *m* step, pace; **~ kirin** *v.t.* to step, cross; **~ avetin** to take steps: *edebiyata kurdî di van salên dawî de gavine baş avetiye* Kurdish literature has taken some good steps in these recent years
- gavan** cowherd; **~tî** *f* herding
- gazin = gazind**
- gazind** *m* rebuke, complaint; **~ kirin** *v.t.* to rebuke, reproach; **~ok** rebuking, complaining
- gazi¹** *m* warrior
- gazi²** *f* call, shout; **~ kirin** *v.t.* to call, speak to
- geh** when; **geh ... geh** sometimes ...

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- sometimes
-geh *suffix of place*
gehandin (dial. var.) = **gihandin**
gehîştin (dial. var.) = **gihîştin**
gel much, many, most; **~ejmar** plural;
~ek(î) very, a lot, many: *~ek ji wan*
many of them; **~êrî** popular
gelempêr general, public; **bi ~î** mostly,
generally
geli *m* mountain pass, canyon
gelo whether; interrogative particle, “I
wonder if”
gemar *f* filth
gemî *f* ship
genim *m* wheat
ger if; **~çi** even if, although
gerandin gerîn- *v.t.* to turn, rotate; to
take for a walk; to produce
gerden *f* neck
gerdenî *f* necklace
gerdûnî universal
gerek necessary, should, must, ought to;
~bûn to be necessary
geremol *f* complexity, confusion
gerihan (dial. var.) = **geriyan**
geriyan *v.i.* to go around, roam around;
~li (pey) to look for
germ warm, hot: *~a havînê* the heat of
summer; **~a, ~ayî** *f* warmth; **~î** *f*
warmth
Germanya *f* Germany
gerş dirty
geş red, blossoming, flaming, happy; **~**
bûn to blossom, flame up (fire), be
happy; **~î** *f* happiness, flourishing
gevde *f* mange; **bi ~** mangy
gevez crimson
gevizandin *v.t.* to make writhe; **xwe ~** to
roll oneself around
gevizîn *v.i.* to writhe
gewde *m* body; **~ê xwe dan hev** to curl
up; **~ê xwe girtin** to hug oneself
gewr light grey, whitish; **~o** “whitey”
gewre large, big
gêj dizzy, spinning; **~bûn** *v.i.* to be
dizzy; **~kirin** *v.t.* to make dizzy,
make lightheaded: *germa havînê tu*
gêj kiribâyî the heat of summer had
made you dizzy
gêr crooked, uneven
gêrik ant
gêrt lethargic
ghêj- → **gihîştin**
giha = giya
gihan gihê- *v.i.* to reach; **~din -gihîn-**
v.t. to deliver; **xwe gihandine ser** to
get oneself to
gihaştin gehîj- *v.i.* to reach, arrive; to
mature
gihîştin gihîj-/gîj-/gihêj-/ghêj- *v.i.* to
reach, arrive
gihîj- → **gihîştin**
gijgijîn *v.i.* to be knit (brow)
gincir ???
gir *m* hill
gir *m* rancorous, grudging; **~girtin** *v.t.*
to have a grudge
gir- → **girtin**
giramgîr respectful
giramî *f* respect
giran heavy, deep (voice); serious,
grave, plodding; **~î** *f* gravity, weighti-
ness; **~biha** precious, expensive; **~**
firotin *v.t.* to sell at a high price,
overcharge
girav *f* island
gircî gircî frozen solid
girê *f* knot, tumor; **~dan** *v.t.* to tie, to
connect: *navê bajêr li cem min bi*
navê nanê firnê, şekir û helawê hatibû
girêdan for me the word ‘city’ was
connected to the words ‘bakery
bread,’ ‘sugar,’ and ‘halvah’; **pişta**
xwe ~ dan bi to turn one’s back on,
to be unmindful of
girêkî Greek
girik *f* conundrum; hillock
giriyan *v.i.* to weep

KURMANJI KURDISH

- girî** *m* weeping, crying
girîn *v.i.* to weep; *f* weeping
gîrîng important; **~î** *f* importance
gîrs great; **bi ~î** greatly
girtin gir- *v.t.* to catch, seize
girtîgeh *f* prison
girtîxane *f* prison, place of detention
gîştî general, public; totally
givaştin givêş- *v.t.* to press, squeeze
givegîv *f* gentle blowing of the wind
gîvîn *v.i.* to roar (wind)
gîya *f* grass, greenery
gîyan *m* soul
gîj- = **gihîj-**
gîr *f* grasp; **xistin ~ û helboqê** *v.t.* to en-
 snare
gîrodarî *f* struggle
gîr û helboq *f* trap, entrapment
gîya = **giya**
gol *f* lake: *~a Wanê* Lake Van
golik *m* calf
gopal *m* stick; **~ das** sickle
gor¹ *f* method, manner, way; **li ~(a) ...**
 according to, in the opinion of
gor² *f* grave; **~istan** *f* cemetery
gorî *f* sacrifice; **ez bi ~** please
gorn *f* tomb
goşt *m* meat
gotar *f* article
gotîn bêj- *v.t.* to say: *tu bêjî nebêjî* no
 matter what you say; *f* word: *bi ~eke*
din in other words; **ji X re Y ~** to call
X Y: gelo mirov kane ji berhemên ku
bi zimanên din têne nivîsandin re
bibêje berhemên kurdî? I wonder if
 can one call works that are written in
 other languages Kurdish works?;
~xweş well-spoken
gotûbêj *f* talk, conversation
gov *f* barn
govend *f* Kurdish line dance; **~ê girtin**
v.t. to dance a line dance
goya you'd think
gr- = **gir-** (**girtin**)
- guçik** *m/f* ??? ear
guh *m* ear; **~ dan** *v.t.* to listen; **bi ~**
girtin *v.t.* to grab by the ear; **~dar** *m*
 listener; **~dari kîrin** *v.t.* to listen; **ber**
guhan ketin *v.i.* to be heard
guhan *m* udder
guhar *m/f* pearl ??? **earring** ???
guharîn *v.i.* to change
guhartin guhêr- *v.t.* to change
guhastin = guhaztin
guhaztin guhêz- *v.t.* to transport, carry,
 move; **mala xwe ~** to move one's
 home
guhdar *m* listener; **~î kîrin** *v.t.* to listen
guherandin guherîn- *v.t.* to change
guhertin (dial. var.) = **guhartin**
guj fierce (storm)
gujîn *v.i.* to howl
gul *f* flower
gulan *f* May
gule *f* bullet; **~baran kîrin** *v.t.* to fire,
 open fire on
gulik *f* flower
gulî *m* braid, tress
gulle = **gule**
gulte *f* clump
gund *m* village; **~î** *m/f* villager; **~îtî** *f*
 rusticity
guneh *m* sin, fault; **~karî** *f* crime, of-
 fense, fault; **avêtina ~ên xwe** expia-
 tion for one's sins
gungilî thick, matted
gunîçin ??? a thick protective mat
 against thorns, etc.
gupe gup kîrin *v.t.* to pound (heart)
gur¹ *m* wolf
gur² strong, powerful; **~ kîrin** to fill
gurdarî *f* attention; **~ kîrin** to pay rapt
 attention
gurg = **gur¹**
gurî bald, scabby
gurîn *f* clamor, noise
gurmîn gurm- *v.i.* to make a loud noise
gurz *m* hank of hair

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- guvahî** *f* testimony
guvaştin (dial. var.) = **givaştin**
gugegûv (dial. var.) = **givegûv**
- ha = han**
hakim *m* ruler, governor
hal *m* condition, state; **ji ~ ketin** to be exhausted, worn out
halan *f* yell, shout
halhalk (dial. var.) = **al'al**
han (in constr. w/ word it modifies) this very, that very: *wê roja han* on that very day; *ev tîrsa han bi serpêhatiya te girêdayî bû* this very fear was connected to your experience
hatin yê-/wer- (v.i., pres. ind. **têm**, neg. **nayêm**, pres. subj. **bêm/werim**) to come; (+ inf.) passive
hatî *f* future
havêtin (dial. var.) = **avêtin**
havîn *f* summer
havîtin (dial. var.) = **avîtin**
hawîrdor *f* surroundings, environment; *~ên wê* those around him
hawurdor (dial. var.) = **hawîrdor**
hay *f* feeling, awareness (*ji* of), attention: *~a min jê tune bû* I had no awareness of it; *~dar* aware
hazir ready, present; *~î* *f* preparation; *~î kirin* to make preparations
heb¹ *m* grain, bit; pill: *~ekî aqil* a grain of sense; *~ek(î)* a little, a bit, slightly
heb² *f* a single thing, item, individual, one
hebandin *v.t.* to love
hebe nebe one way or another
hebkî = hebekî (see **heb**)
hebûn *v.i.* to exist: *di zimanê me de pir gotinên kurdî hene ku me nebihîstine* there are many Kurdish words in our language we haven't heard; (with subject + possessive) to have; **hebû tunebû** once upon a time
hehecik martin, swallow
- hecûm** *f* attack, assault
heçê whatever, whoever
hedam sense ???
hedef *f* goal
heft seven; *~e* *f* week: *bi ~yekê* within a week; *~eyî* weekly; *~ê* seventy
heger if
hej movement; **li ~ û liv û weş ketin** *v.i.* to toss and turn
hej = hez
hejandin *v.t.* to shake: *wî serê xwe hejand* he shook his head; *min destê wî hejand* I shook his hand
hejar poor: *~ên kurdan* the poor Kurds
hejiyan *v.i.* to move, shake
hejîk love, affection
hejîn = hejiyan
hejmar *f* number, issue (of a journal)
hejmartin hejmêr- *v.t.* to count, enumerate: *dîhatin hijmartin le ser her deh tiliyên destan* they could be counted on all ten fingers of the hands
hejmêr- → **hejmartin**
hek *m* right; **di ~ê** *prep.* concerning, about
heke if
hel *m* protected place
helaw *f* halvah
helbest *f* poetry, verse: *~a serbest* free verse; *~kar* *m* poet; *~van* *m* poet
helbet of course
hel-bijartin *v.t.* to select, choose
hel-dirandin *v.t.* to tear apart
Heleb *f* Aleppo
heliyan *v.i.* to melt, disappear
heliz an herb
helk û bêhn breath
hel-pekandin li xew *v.t.* to rouse from sleep
helqe *f* ring
hem...hem both...and
hema thus
heman that very
hember equal; *~î* *f* equality; **li ~î**

KURMANJI KURDISH

- towards, vis-à-vis, across from
- hembêz = hemêz**
- hemd** *m* will, volition; **bê** ~ reluctantly, involuntarily; **hatin ser** ~ê **xwe** to come to one's senses
- hemdemî** contemporary
- hemêşe** always
- hemêz, hembêz** *f* bosom, embrace; ~ **kirin** *v.t.* to embrace
- hemî = hemû**
- hemmanê** scarcely, barely
- hemû** all, every; ~**ya(n)** all of them
- hengam** time: *di ~ekê de* at one and the same time, at once
- heps** *f* prison, imprisonment; ~**xane** *f* prison
- her** every; ~ **û** ~ always and ever; ~**ku** ... **-tir** the more ... the more: *dengê ji ez:mên herku diçû bêtir dibû* the sound from the sky kept getting louder; ~ **tenê** at least: *her tenê çend heftiyên carekê* at least once every few weeks
- her-** → **çûn**
- herbî** *f* war department
- herd** valley ???
- herehereyî** worldly strife, turmoil
- herejor** steep
- herê = erê**
- herêm** *f* district, region
- herf** *f* letter of the alphabet
- herikîn** *v.i.* to move, to flow
- herimandin** *v.t.* to ruin, make a mess of: *wî jiyân li wan herimandiye* it has ruined their lives
- herî¹** very, exceedingly, most (superlative prefix)
- herî²** *f* mud
- hertim** always; ~î usual
- herweha** thus, so also
- herwiha** (dial. var.) = **herweha**
- hes** *f* feeling, emotion; ~**asiyet** *f* sensitivity
- hesibandin** *v.t.* to count, take into consideration: *ew xwe weke kurd nahesi-*
- bînin* they don't count themselves as Kurds
- hesin** *m* iron; ~**gêr** *m* blacksmith; ~î made of iron; ~**ker** *m* blacksmith
- hesiyan/hesîn** *v.i.* to feel; ~ **bi** to perceive, be aware of
- hesp** *m* horse
- hesret** *f* pining, longing, regret; **li ~a** longing for
- hest** *f* feeling
- heste** *f* lighter
- hestik** *m* bone
- hestî** *m* bone
- heşî = êşîn**
- heşîn** green; ~**ahî** *f* greenness
- heşt** eight; ~ê eighty
- heta** even; (prep.) up to, until; ~ (**ku**) (conj. + neg. subj.) until: *heta neyê guhartin jî dê wiha bidome* until it is changed it will remain like that
- hetanî = heta**
- hev** each other, together, co-, same; **ba** ~ **hatin** to get together, cooperate; **bi** ~**du re** together; **bi** ~ **re** with each other, together; **ji** ~ **ketin** to fall apart; **li** ~ together; **li ser** ~ altogether; ~ **dan** *v.t.* to collect, put together
- heval** *m/f* friend; ~**bend** *m* proponent; ~**tî** *f* friendship
- hevedudanîn** *v.t.* to put together, to compound
- hevdû** each other
- hevgirtî** assembled
- hevîr** *m* dough
- hevkar** *m/f* co-worker; ~î *f* cooperation
- hevok** *f* sentence; ~**sazî** syntax
- hevpeyvîn** *f* conversation
- hevraz** (dial. var.) = **efraz**
- hevrişim** *m* silk
- hevvelatî** *m/f* compatriot
- hew** no more, not any more: *hew dixwim* I can't eat any more
- hewa** *f* air, weather; ~ **guhastin** *v.t.* to have a change of climate

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- hewale** *m* air
hewandin -hewîn- *v.t.* to give shelter to, protect
hewcedar needy, in need; **~î** *f* need, necessity
hewe (dial. var.) = **we**
hewes *f* passion
hewg *f* throat
hewil *f* attempt; **~dan** *v.t.* to attempt
hewk = **hewg**
hewqas that much, so much
hewranî *m* a type of cloak; **~yekî reş** a black cloak, a sign of mourning
hewş *f* courtyard
hey continuously, (+ verb) to keep on
heya = **heta** for, up to, until: *heya demeke dirêj* for a long time; **~ku** (conj.) while, as long as
heybet *m* fearfulness; **~girtî** fearful
heyecan *m* excitement
heyf *f* pity; **~a ...** it's too bad about ...; **~a ... hatin bi** to feel sorry for: *heyfa min bi te îê* I feel sorry for you
heyhat alas!
heyîn *v.i.* to live
heyran amazing!, incredible!
heyşt eight
heyştê eighty
heyv *f* moon, month; **~a çarde şevê** the full moon
heyran ... çi? what do you mean ...?
heywan *f* animal
hez kirin ji *v.t.* to like, enjoy: *min jê hez kir* I liked it
hezar thousand
hê still, yet
hêç furious, quick-tempered
hêdî hêdî little by little
hêdîka slowly, softly
hêj still, (with comparative) even
hêja valuable, worthy; **ne** ~ worthless
hêk *f* egg
hêl¹ *f* side, direction
hêl² vigor, strength, power; **bi** ~ vigorously, aloud
hêl³ trace, track
hêl- → **hiştin**
hêlan *v.t.* to leave
hêlûn *f* bird's nest; **~ kirin** *v.t.* to nest, to settle in
hênik cool; **~ayî** *f* coolness
hêre kirin *v.t.* to look
hêriş *f* attack; **~ kirin/anîn/birdin** *v.t.* to make an attack: *cendirme hêrişî ser malê dikin* the gendarmes are attacking the house
hêrişker attacking
hêrs *f* anger; **~ kirin** *v.t.* to anger; **~ê ketin** *v.i.* to get angry
hêsan easy; **~ kirin** *v.t.* to facilitate, make easy; **~î** easy
hêsir *m* tear
hêsîr captive, prisoner
hêstîr¹ *f* mule
hêstîr² = **hêsîr**
hêşîn green (of plants), bluish (of animals); **~ayî** *f* greenery, verdure; **~î** *f* greenery
hêştîr *f* camel
hêt *f* thigh
hêvar = **êvar**
hêvî *f* hope; **~dar** hopeful; **bê~** hopeless; **li ~ya ... bûn** to wait for, be in expectation of ...; **(li) ~ya ... man** to lie in wait for ...
hêwan *f* porch
hêwir at rest, calm
hêz *f* strength, power
hicûm *f* attack
hijmartîn hijmêr- (dial. var.) = **hejmartîn**
hikîm *m* sovereignty, power; verdict, judgment; **hatine ser** ~ to come to power; **~ dayîn** to make a judgment
hilanî kept, preserved
hil-anîn (hil-în-) *v.t.* to take away; to keep, preserve
hil-avîtin *v.t.* to go, stick (**li ... ra**

KURMANJI KURDISH

- through something)
hil-bijartîn *v.t.* to choose
hil-dan *v.t.* to lift, raise
hil-dirandin (dial. var.) = **hel-dirandin**
hil-girtin *v.t.* to bear, endure; to shoulder (a responsibility, burden)
hil-ketin *v.i.* to come about by chance
hil-kêşan *v.i.* to climb up, out
hil-kutan *v.t.* to knock, rattle
hilmis poke; ~ **dan bi** to poke
hil-pekandin (dial. var.) = **hel-pekandin**
hil-qedimîn *v.i.* to stand up
hil-şandin li ser *v.t.* to bring down on
hil-weşandin *v.t.* to break up, split apart: *piştî hilweşandina sîstema Sovyetê* after the break-up of the Soviet system
hil-weşîn *v.i.* to break up, split apart
him...him both...and
himber (dial. var.) = **hember**
himbêz kirin *v.t.* to embrace
himêz armful; ~ **kirin** = **himbêz kirin**
hin some, a few, several: *hin rûpel* a few pages, several pages; *hin ji wan* a few of them; ~**ên wan** some of them; ~**ekan ...** ~**ekan** some ... others
hinarok cheek
hind¹ = **hin**; **hinde cara hindek** every once in a while
hind² *f* measure, extent: *ji ber hindê jî* to a certain extent; ~**ik** slight, few, little bit; ~**ikahî** *f* minority
hinda *prep.* until
hindav *f* direction; ~**a ...da** toward
hindir = **hundur**
hiner = **huner**
hingê then, at that time; therefore, for that reason
hingiv *m* honey
hingî then, at that time
hingûr *f* twilight
hirî *f* wool
hirsîyan *v.i.* to fall down, spill over or out
hiş *m* awareness, sense; ~ **be** be quiet!;
bi ~ intelligent, smart
hişin = **hêşin**
hişk dry, solid, frozen; ~ **bûn** *v.i.* to freeze; ~**ahî** *f* solidity, rigidity; ~**asayî** *f* dry, cold air
hiştin hêl- *v.t.* to let go, leave, allow; **Xwedê te bihêle** may God preserve you!
hişyar awake, sober; ~ **bûn** *v.i.* to awaken; ~ **kirin** *v.t.* to wake
hizandin (dial. var.) = **hejandin**
hizib *f* political party
hizir *f* thought, idea; **li hizra ... da bûn** to be thinking about ...
hîm¹ *m* foundation, basis; ~**avêj** *m* founder
hîm² = **hîn²**
hîn¹ still, yet: *ew ~ nehatiye* he hasn't come yet; ~ **bêtir** even more
hîn²: ~ **bûn** *v.i.* to learn; ~**î kirin** *v.t.* to teach: *wê ez hînî pir tiştan kirin* she taught me many things; ~**î ... bûn** to learn how to (+ inf.)\n
hîna = **hîn¹**
hînga = **hingê**
hîs *f* feeling, emotion; ~ **kirin** *v.t.* to feel
hîştin = **hiştin**
hîv (dial. var.) = **heyv**
hîvî (dial. var.) = **hêvî**
hîz *m/f* skin sack
hogiç *m* mountain ram
hogir accustomed, intimate friend; *m* environment
hol *f* environment, surroundings; **xwe gihandin** ~**ê** to come forth, come about, arrive
holê thus, in this manner; in view
holik *f* hut
hon (dial. var.) = **hun**
honik cool; ~ **kirin** *v.t.* to cool down; **dilê xwe ~ kirin bi** to console oneself with

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- hov** wild; ~**îfî** *f* wildness
hovan over there
hoy *m* condition, circumstance: *di hoyên teng de* in narrow straits, in a tight spot
hozantî *f* poetry
h.p. = heta paşî etc., et al.
hukum *m* order; ~**darî** *f* rule; ~**darî kirin** *v.t.* to rule
hukûmet *f* government
humanîst *m* humanist; ~**î** humanistic
hun (obl. **we**) you (pl.)
hundir (dial. var.) = **hundur**
hundur *m* inside; ~**ê** *prep.* inside of; **di ~ê ... de** within: *di ~ê deh salan de* within ten years
huner, hiner *f* art, skill; ~**mend** *m* artist
hur free, at liberty
hurmetgir respectful
hustû *m* neck
huzûr *f* presence
hûn = hun
hûr¹ small, little; ~ ~ in little bits, in small pieces; ~ ~(**î**) **bûn** *v.i.* to be smashed to bits; ~ **kirin** *v.t.* to crumble; ~ **mûr** small items, little things
hûr² *m* paunch
hûrik *m* small piece, bit, sliver; ~ ~ slight(ly)
hwd (her wekî din) etc.

 (because the distinction between initial *i* and *î* is not consistently maintained, the two letters are alphabetized together)
î‘dam *f* execution, death sentence
idare kirin *v.t.* to direct, manage
îdeolojî *f* ideology
ifade *f* testimony
iflas *f* bankruptcy; **çûne** ~ *v.i.* to go broke
î‘lan kirin *v.t.* to announce
ilham *f* inspiration
‘ilmî scientific

Îlon *f* September
imkan *m* possibility
împaratorî *f* empire
imtihan *f* examination
imtiyaz *f* concession: *imtiyaza neftê* oil concession
înca then, in that case
Îngilîstan *f* England
Îngilîz *m/f* English; ~**î** *f* English language
inkar kirin *v.t.* to deny
insan human being, one; *pl* people
inşa *m* composition
iptidai elementary
îrad *f* objection
Îran *f* Iran
Iraq *f* Iraq
îro, îroj today
îrû (dial. var.) = **îro**
îsal this year
îsfehanî wrought silver
Îskenderûn *f* Iskenderun, Alexandretta
Islamiyet *f* the religion and traditional learning of Islam
ispat kirin *v.t.* to prove, establish
israf *f* expenditure: *israfeke enerjîyê* an expenditure of energy
israr kirin *v.t.* to insist
istifade kirin ji *v.t.* to make use of
îstgah *f* station
‘îsyân *f* rebellion
îş *m* work, affair, job: *çi îşê min bi tirkan re heye?* What do I have to do with the Turks?
îşellah God willing, I hope
îşev tonight
işk dry
işkence *f* torture; ~ **kirin bi** *v.t.* to torture, torment
işkestin (dial. var.) = **şikestin**
îtiraz *f* objection
‘iyar *m* skin, pelt

jahr (dial. var.) = **jehr**

KURMANJI KURDISH

- jan** *f* pain, ache; ~ **dan** *v.t.* to pain
jar poor; ~**î** *f* poverty
jehr *f* poison
jendirme *f* gendarmerie
jengorî rusty
jê = ji + wî/wê
jêhatî worthy
jê-kirin *v.t.* to excise, cut out, cut off
jêr down
jêrbar heavy laden; ~**î** *f* being heavy laden
ji *prep.* from, to, for, with
ji ... re *ccmp.* with
ji ... ve *ccmp.* from
ji ber ... ve *ccmp.* before
jibîrkirin → **bîr**
jihevdeketî fragmented, fallen apart:
civateke ~ a fragmented society
jimar *f* number
jin *f* woman, wife; ~**ik** *f* woman
jinûvezayin *f* rebirth, renaissance
ji weşdaketî scattered about
jiyan¹ *f* life
jiyan² jî- *v.i.* to live
jiyin = jiyân²
jî *enclitic* also, even, emphasizes preceding word
jî- → **jiyan², jîn**
jîn jî- *v.i.* to live
jîndar alive, living; **dinya** ~ the world of the living
jîr talented, skillful; ~**î** *f* diligence, talent
jmartin jmêr- *v.t.* to count, to enumerate
jor above, up

k- → **kirin**
ka (attention-getting particle): *ka mêze* ke come, look!; *ka li ku ye?* now where is it?
ka *f* straw, hay
kabûs *f* nightmare
kafiye (dial. var.) = **qafiye**
kal aged; *m* old man, grandfather; ~**e-**

mêr *m* elderly gentleman
kalîte *m* good quality
kalkabûs *m* nightmare demon
kalo *m* old man
kambax ruined, devastated; devastating;
~ **kirin** *v.t.* to ruin, devastate
kanê = kanî²
kanî¹ *f* spring, source
kanî² where is/are?
kanîn (dial. var.) = **karîn**
kanun *pl* winter months
kanun a narrow, steep mountain road
kapik *f* bran
kar¹ *m* job, work; ~**bidest** *m* authority;
~**ker** *m/f* worker; ~**ûbar** *m* work, business, everything entailed by s.th.; ~
kirin to work, to penetrate; **bi- anîn**
v.t. to use
kar² kid (goat, deer, &c.)
karik kid goat
karîn (*v.i.*, neg. pres. **nîkarim**, past (dî)karibûm, neg. past. **nîkaribûm**, subj. (bi)karibim) to be able (+ subj. to)
karneval *f* carnival
karto stale
karzezal baby deer, fawn
karzan expert
kasik *m* globe
kastîn *f* howl
kaş *m* slope, hill; ~ **bûn** to fall backwards
kat kirin *v.t.* to divulge
kaxet = kaxez
kaxez *f* paper
kaxiz = kaxez
kazkaz *f* wail
kebanî *f* lady: *kebanîya malê* the lady of the house
keç *f* girl; ~**ik** *f* little girl
ked *f* stick; ~**a kesekî xwarin** to get beaten by s.o.
kef¹ *f* foam: ~*a sawûnê* soapsuds; ~ **dan**
v.t. to foam

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- kef²** *f* palm (of the hand)
kefen *m* burial shroud; ~ **kirin** *v.t.* to shroud
kefi *f* kefiya, Arab headdress
kefteleft *f* activity, work, enterprise
kej *f* fur; ~ **da-bûn** *v.i.* to get long fur
kek *m* elder brother
kel¹ boiling; ~ **û gerî** crying and weeping
kel² *m* bull
kelandin kelîn- *v.t.* to boil
kelas *m* corpse, body
kelberû wild
kel *f* an outcropping of rock
kelem¹ oak
kelem² *m* thorn; obstacle, difficulty, trick
kelem³ *m* cabbage; ~**ê Brukselê** Brussel sprout
keleşçe *f* handcuff; ~ **kirin** *v.t.* to handcuff
kelên *f* opportunity, chance
kemîn *f* ambush; ~ **girtin** to lie in ambush
ken *m* laughter; ~**ıyan** *v.i.* to laugh
ken- → **kenîn**
kendal *f* side, slope, bank
kengê, kengî when?
kenîn *v.i.* to laugh
ker¹ donkey; *ne ker ketiye, ne hîz diriyaye, û ne doşab rişiyaye* (prov.) “no donkey has fallen, no skein has been ripped, and no molasses has been spilled,” i.e. nothing at all has happened
ker² deaf
ker³ quiet, silent
keramet *f* miracle
kerb *f* sorrow, grief; **bi ~a ... çûn** *v.i.* to empathize with ...
kerem generosity, benefit; *ji ~a xwe please, if you would be so kind*
kerî *f* herd; piece
kermî *f* snout
- kerpîç** *m* sun-baked mud brick
kerwan *m* caravan
keser *f* sorrow, grief; ~**vedan** *f* sorrowing
kesk green
keşf kirin *v.t.* to discover
keştî *f* boat
keşin kev- *v.i.* to fall; ~ **li ber ...** to object to, oppose; **bi ser ~** to come up, to surface
kev- → **keşin**
kevanî = kebanî
kevçî *m* spoon
kever spotlessly white
kevin ancient
kevîr *m* stone, rock
kevnar ancient
kevnabajar *f* ancient seat
kevnepereş conservative
kevnosovyet *f* the ex-Soviet Union
kew partridge
kewanî = kebanî
kewtîn *v.i.* to bark
keys *f* opportunity, advantage
kezeb *f* liver; womb; ~ **şewitan** to feel sorry, be distressed
kezi *f* braid of hair
kezk *f* strand of hair
kez kirin *v.t.* to bite
kê → **kî**
kêf *f* pleasure, joy; *li ~a wî nedihat* she wasn't enjoying it; ~**xweş** happy; ~**xweşî** *f* happiness, pleasure, rejoicing; ~ **û sefa** pleasure
kêl *m* grave
kêlek *f* side, edge
kêm few, little bit; ~ **kirin** *v.t.* to lessen; ~ **mabû ku** (+ subj.) almost: *kêm mabû ku dila te ji kêfa ji şinga te derkeve* your heart almost leapt out of your breast from joy; ~**anî** *f* deficiency, inadequacy; ~**asî** *f* paucity; ~ **û zêde** more or less; **bê~asî** flawless(ly); **bi ~anî** *f* at least

KURMANJI KURDISH

- kêr¹** *f* knife
kêr² *f* benefit, profit, effect; **bi** ~î ...
hatîn to be of benefit to ...: *bi kêrî çî îê?* what's the use of it?; **bi**~ useful
kêrûşk rabbit
kês = keys
kêşan *v.t.* to pull, draw; **cixar** ~ to smoke cigarettes
kêz *f* bug, insect; ~îk *f* bug
kibrît match; ~îroş matchseller
kifş clear, apparent
kîl¹ *f* collyrium; ~ **kirin** to paint the eyes with collyrium
kîl² kirin *v.t.* to wave; **dest** ~ **ji** ... **re** to wave the hand at
kîm *m* corner
kîn short; ~î *f* shortness; **bi** ~î shortly, slightly
kinc *pl* clothes
kinciç *m* rag
kir → **kirin**
kiras *m* shirt
kirêt ugly, shameful; ~î *f* ugliness, defilement, shame
kirêwe *m* blizzard
kirin k- *v.t.* to do; ~ **ku** (+ pres. subj.) to make (as if to do s.th.), almost to do s.th.: *wî kir ku tişteki bibêje, lê ne got* he almost said something, but he didn't; **ji xwe** ~ to take off (clothes), disrobe: *min kincên xwe ji xwe kir* I took off my clothes; **te dikir û nedikir** do what you might; **min kir û nekir** no matter what I did
kirîn kir- *v.t.* to buy
kirûmat in stony silence
kişandin kişîn- *v.t.* to pull, draw; **dest** ~ **ji** to withdraw from
kişkişandin *v.t.* to drag
kitêb *f* book; ~xane *f* library
kitkit *f* detail
kivş = kifş
kî (obl. **kê**) who?
kîjan which?
- kîn** *f* revenge, feud: *kîna xwe bi hev re hene* they are having a feud; ~ **girtin** *v.t.* to take revenge
kînga ever; when
kîs *m* sack, bag; **ji** ~ê **xwe** out of one's own pocket
kîso *f* tortoise
klasifikasyon *f* classification
klaşnîkov *f* Klashnikov rifle
ko = ku²
koç kirin *v.t.* to decamp, move; ~î ... **kirin** to move to
kok¹ *f* stitch
kok² *f* root, stub
kolan *f* street
kolan kol- *v.t.* to dig, dig out, research; ~**din kolîn-** *v.t.* to dig
kole¹ trick, deceit; ~ **kirin** *v.t.* to deceive; ~**dar** tricky, deceitful
kole² captive, slave
kolonyalîst colonialist
kom *f* pile, group; ~ **bûn** to gather, assemble; ~**a san** pack of dogs
komar *f* republic: *Komara Mehabadê* the Republic of Mahabad
komel *f* society, organization: *Komela Karkerên Kurd* Kurdish Workers Society; ~**ayetî** social
komik *f* small group
kon *m* tent
kongre *f* congress
kor, kûr blind; ~ ~ **fikirîn** to be lost in thought
kor û kend *m* depression
koşîk *f* pavilion
kovar *f* journal
kovî wild, ferocious
kox *f* coop: *koxa mirîşkan* chicken coop
koxik *f* hut, shack
ku¹ where?; **ji** ~ where from?, **li** ~ where, where at?
ku² that (subordinating conj.); unless
kuç *f* large rock
kuderê where?

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- kufuk** *m* snot; **kufkê poz** snot; **kufkê guh** earwax; **~girtî** snotty
- kuj** *m* corner
- kuj-** → **kuştin**
- kul** *f* wound, pain, suffering; *adj.* infected, inflamed, suffering
- kulav** *m* felt mat
- kulek** *f* smoke hole
- kulfet** *f* job, duty: *xudê kulfet* employed, holding down a job; maid, female servant; wife
- kulik** *m* finger; **~ekî dan ser** to put a finger on, point to
- kulî** *f* flake of snow
- kulîlk** *f* wild flower
- kullî** cotton
- kulm** *f* fist; **~ik** *f* fist
- kulmoz** *m* beehive
- kultur** *f* culture
- kum** *m* cap; **keça ~sor** Little Red Riding Hood
- kun** *f* hole; **kun kun kirin** *v.t.* to poke holes in
- kundkî rûniştin** *v.i.* to hunker down
- kunkunî** pitted, pockmarked
- kur** *m* boy, son
- kur kirin** *v.t.* to cut (the hair)
- kurd** *m/f* Kurd; **~andin** *v.t.* to Kurdicize; **~istan** *f* Kurdistan; **~ayetî** *f* Kurdishness; **~hiz** Kurdophile; **~iyetî** *f* Kurdishness; **~î** Kurdish
- kurdmançî** Kurmanji Kurdish
- kurm** *m* worm; **~ik** *m* little worm; **~î** wormy, mangy, maggoty
- kursî** *f* chair, seat: *kursiya şerefê* the seat of honor
- kurş** *f* frozen snow; **~enegirtî** not frozen solid
- kurt** short, brief; **~ayî** *f* shortness: *bi kurtayî* briefly; **~eçîrok** *f* short story; **~edem** *f* moment
- kuruf** *f* mound of snow
- kusan** how
- kuskusandin** *v.t.* to squint
- kuştin kuj-** *v.t.* to kill
- kut xistin li** *v.t.* to take a puff on (a cigarette)
- kut** peck, (dog's) bark; **~ kirin** *v.t.* to clack, clatter, rattle
- kutan** *v.t.* to strike; **çavên xwe jê ~** to blink the eyes
- kutatirîn** least
- kuxîn** *v.i.* to cough
- kuxuyan** *v.i.* to cough
- kûç** call to a dog
- kûçe** *f* (obl **kûçê**) lane
- kûçik** *m* dog
- kûd** lame
- kûl** *f* ???
- kûlîlk = kulîlk**
- kûr**¹ (dial. var.) = **kor**
- kûr**² deep; **~ nêrîn** to look closely; **~ahî** *f* depth; **~anî** *f* depth
- kûşke** small, tiny
- kûvî** (dial. var.) = **kovî**
- kwîr** blind
- kwêşî, kwîşî** (dial. var.) = **kîso**
- labîrent** *f* labyrinth
- lablabik** *m* marsh: *kwêşiyê lablabik* marsh turtle
- laîk** secular
- lal** mute, speechless
- lampe** *f* lamp, light
- land** *f* belly
- landik** *f* cradle
- laş** *m* body, corpse
- lat** *f* boulder
- latînî** Latin
- lava kirin** *v.t.* to plead; **~yî** *f* pleading
- lavan = lava**
- law** *m/f* youth, child; **~ik** *m* infant
- lawur** *m* wild animal
- layiq** worthy
- lazim** necessary
- lebitîn** *v.i.* to move about
- leheng** *m* champion, hero
- lehî** *f* flood, torrent

KURMANJI KURDISH

- lekîm** *m/f* tentacle ???
- lenger** *f* tray
- lep** *m* paw
- leplepî** twinkling ???
- lerizîn = lerzîn**
- lerizîner** trembling
- lerizok** trembling
- lerz** *m* trembling
- lerzandin lerzîn-** *v.t.* to shake
- lerzîn** *v.i.* to tremble, shake
- leş** *m* body; ~**bizdîn** ???
- leşker** *m* soldier
- lev** aimless ???; ~ **ketin** *v.i.* to chatter (of the teeth)
- lewaş** thin flat bread
- lewhe** *f* sign
- lewma** for this reason, therefore
- lewra, ji lewra** because
- leyistin leyiz-, lîz-** *v.t.* to play, play (a part); to play around (*bi* with): *wî bi nivîsên min dileyist* he used to play around with my writings
- leyiztin** (dial. var.) = **leyistin**
- leylan** *f* mirage
- Leypiçig** *f* Leipzig
- lez** *m* haste; ~ **kirin** *v.t.* to make haste; **bi** ~ in haste, hastily; **bi** ~ **û bez** in all haste, as fast as possible
- lezandin lezîn-** *v.t.* to hasten, to accelerate
- lezet** *f* pleasure
- lê¹** but; ~**belê** on the other hand
- lê²** = **li + wî/wê**
- lê bûn bi** to be afflicted with
- lê-dan lê-d-** *v.t.* to strike, play (instrument); cut off: *bila mîr serê min lê-bidit* let the prince cut my head off
- lê-gerîn** *v.t.* collect
- lêh: di lêhê ... de** *ccmp.* for, in support of
- lêkolîn** *f* research; ~**er** *m* researcher
- lêv** *f* lip, seashore
- lêvişkestî** with a broken lid
- lê-xistin** *v.t.* to beat, to play (musical instrument), to ring (telephone)
- li** *prep.* in, at, to; also forms the first element of a number of compound prepositions; see the second element
- lib** *m* copy (of a book), flake (of snow), drop (tear); unit, single item
- liberxwe** free, unhindered
- Libnan** *f* Lebanon
- lihêf** *f* quilt
- lihîstin** (dial. var.) = **listin**
- likumîn** *v.i.* to trip
- ling** *m* foot, leg; **li ser ~an** standing, on foot
- lipaşmayî** backward; ~**n** *f* backwardness
- liq** *f* branch
- liqandin** *v.t.* to hang; **xwe** ~ to hang (int.)
- liser vebûn** *v.t.* to diagnose
- liv** *f* motion, movement; ~ **lê dan**, ~ **lê xistin** *v.t.* to put in motion
- livandin livîn-** *v.t.* to move, put in motion: *destikên keştiyê zû dilivandin* he was moving the oars of the boat quickly
- livyan = livîn¹**
- livîn¹** *v.i.* to move, be in motion, stir
- livîn²** *m* bed, bedding
- livok** unstable
- lixwekirin** *f* manner of dress
- lîlandîn** *v.t.* to ululate
- lîsê** *f* high school; ~ **xwendin** to attend high school
- lîstik** *f* game, play, sport
- lîstin lîz-** *v.i.* to play
- lîz-** → **listin**
- lojman** *f* lodging
- loma** for that reason, therefore
- luht** naked, bare
- luks** deluxe
- lûle** *f* pipe, barrel (of a rifle)
- lûrîn** *v.i.* to bay
- lûsîn** *v.i.* to perch
- ma** interrogative particle: with affirma-

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- tive questions a negative answer is expected: *ma rast e?* that's not right, is it?; with negative questions an affirmative answer is expected: *ma ne rast e?* isn't that right?; with other interrogatives *ma* gives the sense of "ever": *ma tu yê çi bikî bi kêrê?* What ever are you going to do with a knife?
- maç kirin** *v.t.* to kiss
- Maden** *f* Maden, also known as Paxirmaden, city northwest of Diyarbekir
- maf** *m* share, portion; right; **~nas** appreciative
- makîne** *f* machine, car
- mal¹** *f* house, home: *mala min mala te* my house is your house; **~bat** *f* family; **~mezin** belonging to a great family; **~xwê** paterfamilias
- mal²** *m* goods, possessions, wealth: **~ê ticaretê** commercial goods
- mal-** → **malîştin, miştin**
- malava** (vocative particle) hey!, see here!
- malîştin mal-** *v.t.* to rub, rub out
- maliye** *f* tax office
- ma'lûmat** (pl) information
- mam** *m* paternal uncle
- mamostatî/etî** *f* pedagogy; **~atî/etî kirin** *v.t.* to teach: *wî mamostetiya zîmanê erebî dikir* he used to teach the Arabic language
- mamostayî kirin** *v.t.* to teach: *wî mamostayiya rewşenbîrî ya gelek rewşenbîrên kurd kir* he taught many Kurdish intellectuals how to be intellectuals
- mamoste** *m* teacher;
- man mîn-** *v.i.* to remain, stay, dwell; **ne~** to cease to exist, to be no more: *nema xweya kir* he never appeared again; **hindik** ~ (+ subj.) to be about to, to be on the verge of: *hindik dima fener bitemire* the lamp was on the verge of going out
- mandî** exhausted; **~bûn** *f* exhaustion
- ma'ne** (const **ma'na**) *f* meaning; **~wî** moral, spiritual
- mange** *f* cow
- manî** constraint, obstacle
- mantîq** *m* logic
- ma'qûl** reasonable; **~ dîtîn** to consider reasonable: *wî pêşniyaza min maqûl dît* he considered my proposal reasonable
- mar** *m* (obl **mêr**) snake
- mar kirin** *v.t.* to marry (**li** to)
- marş** *f* march, anthem
- mase** *f* (obl **masê**) table
- mast** *m* yogurt
- maşellah** goodness! (said to ward off the evil eye when something is admired or praised)
- maş** silent
- maşmayîn** *f* astonishment
- mayî(n)** other
- mazlûm** tyrannized; **~iyet** *f* tyrannization
- mazot** *f* kerosene
- me** → **em**
- me-** alternative negative subjunctive and imperative prefix = **ne-**
- mebest** *f* intent
- mebin** (archaic negative 3rd pl subjunctive of **bûn**) they may not be: *gelek mebin jî* even though they may not be many
- mecal** *f* opportunity: *ta niha mecal tune bû* until now there has been no opportunity; **~ birrîn** *v.t.* to take an opportunity away
- mecbûr** obliged; **~ kirin** *v.t.* to oblige, force
- meclis** parliament
- medeniyet** *f* civilization
- medinî** civil
- medrese** *f* religious school
- mefhûm** *f* concept
- meh** *f* month

KURMANJI KURDISH

- Mehabad** *f* Mahabad
mehkeme *f* court
mehkûm condemned; ~ **kirin** *v.t.* to condemn
mehlûl dissolved; ~ **bûn** to be dissolved
mehr *f* marriage contract; ~ **birîn** to conclude a marriage contract
mehrûm ji deprived of
mehû kirin *v.t.* to wipe out
mejî *m* marrow
mejûl occupied; ~ **bûn li ser** *v.i.* to be occupied, busy with
mekan stance, position
mekteb *f* school
mela *m* (obl. **melê**) mulla
mele (dial. var.) = **mela**
melevan *m* swimmer; ~**î** *f* swimming
melkemot the angel of death
me'mûr government official
mencil a copper pot
mendik an herb
meqale *f* article
merasîm *f* ceremony
merbend *f* bond, fetter
mereqdarî *f* interest, inquisitiveness, curiosity
mereq kirin *v.t.* to wonder
merg *f* death
merhele *f* stage: *di merhela ewel de* in the first stage
meriv *m* person, one (impersonal): *gava meriv li cihekî dimîne* when one stays in a place
merîd *m* disciple, devotee
merkez *f* center; ~**î** central: *hukûmeta merkezî* central government
mesaj *f* message
mesel *f* example; ~**en** for example
mesele *f* matter
mestîr larger, bigger
mes'ûliyet *f* responsibility
meş *f* walking: *meşa xwe domand* he continued walking; ~**andin** *v.t.* to put into practice; ~**iyân/-în** *v.i.* to walk
metleb ???
mewlûd *f* a poem celebrating the birth of the Prophet Muhammad, traditionally recited on festive occasions
mexsed *f* intent, intention
meydan *f* field; **anîn ~ê** *v.t.* to bring to the fore
meyeldar, meyildar = meyldar
meyîn *v.i.* to remain
meyl *f* inclination; ~**dar** predisposed (**ji ...re** to); ~**darî** *f* bias, predisposition
mezel¹ *m* grave, tomb
mezel² *f* room
mezheb *m* sect
mezin big, large, great; ~ **bûn** *v.i.* to grow up; ~ **kirin** *v.t.* to raise, bring up; ~**ahî** *f* greatness; **bi ~bûna ...** as vast as
mê *f* female
mêj long ago; **ji ~ ve** from long ago
mêjî *f* brain, mind
mêjîn *v.i.* to suck, suckle
mêjvemayî remnant, relic
mêr¹ *m* man, husband; ~**anî** *f* manliness; ~**ik** *m* fellow, guy; ~**xas** *m* gentleman
mêr² → **mar**
mêrg *f* meadow
mêrxas brave
mêş *f* bee; ~**a hingivî** honeybee
mêtro *f* metro, subway
mêvan *mlf* guest; ~**darî** *f* visit; ~**perwerî** *f* hospitality; ~**xane** *f* reception room
mêze kirin li *v.t.* to look at, see
miç shut, closed; ~ **kirin** *v.t.* to shut, cover
mideh *m* period of time
midûr *m* director, principal
mihî ???
mihrican *f* celebration, festival
mij *m* mist
mijîn (dial. var.) = **mêjîn**
mijûl bi ... ve occupied, involved with; ~**î** *f* occupation, activity

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- mikan = mekan**
mil *m* neck, shoulder; support, aid; side, direction; **bi** ~ê **yekî girtin** *v.t.* to come to s.o.'s aid, to lessen s.o.'s burden; **ji** ~ê **din** on the other hand
milet *m* nation; ~**perwer** nationalistic
milî national
min → **ez**
mindal *m* child
minet *f* obligation; **bê** ~ generous
minnet = minet
miqam *m* musical mode
miraz ??? wish
mircan coral, coral bead
mirin **mir-/mr-** (*dimire, dimre*) *v.i.* to die
miriyan = mirin
mirî dead
mirîd *m* devotee
mirîşk *f* chicken
mirov *m* man; *f* woman; *mlf* person; ~**atî** *f* humanity, humaneness, chivalry
mirwarîd *mlf* ??? pearl
misilman Moslem
Misîr *f* Egypt; **misrî** Egyptian
mişt ji full of, filled to the brim with
miştîn mal- *v.t.* to sweep
mit man *v.i.* not to make a sound
mit û mat utterly silent
mixabin unfortunately
mizgîn *m* good news; ~**î** *f* present given to a person bearing good news
mî *f* sheep
mîh = mî
mîn- → **man**
mîna (prep.) like; ~**ku** (conj.) as, while
mînak equal, similar; *m* example: *weke mînak* for example; ~**î** *f* similarity
mîr *m* prince; *f* princess; ~**ek** princeling
mohr *f* seal, stamp; ~**xistin** *v.t.* to seal, put a stamp on
mor = mohr
more cracked (as a mud wall)
moz(e) flying insect
mr- → **mirin**.
mudet *m* period
mudîr *m* school principal
muesese *f* institution
muhlet *f* grace period, respite
munaqese *f* debate; ~**kirin** *v.t.* to debate
munasebet *f* occasion; **bi** ~**a** on the occasion of
muxtar *m* village chief, elder
muzîk *f* music
mû *m* hair, strand of hair; iota: *ne mûwek* not an iota
mûrî *f* ant
na- (*negative prefix for present indicative verbs*) not
nalîn *v.i.* to wail, cry out
name *f* letter
namûs *f* honor; womenfolk
nan *m* bread; ~**pêjî** *f* bakery
nar *m* pomegranate
narîn delicate
nas acquainted, known, familiar; ~**kirin** *v.t.* to know, be acquainted with, recognize; ~**andin** *v.t.* to introduce, make known; **dan naskirin** *v.t.* to introduce
nasiyar familiar
nasnav *m* identity
nav¹ *f* middle; **di** ~**a** ... **de** in the midst of; **li** ~ **hev de girtin** to surround; ~**în** middle (adj.), central: *Rojhilata Navîn* the Middle East
nav² *m* name; ~**kirin** *v.t.* to name; ~**andin** *v.t.* to name; ~**dar** famous, renowned; ~**no** notorious; ~**notî** *f* notoriety
navbera *prep.* between, among
naverok *f* contents
navik *f* waist
navneteweyî international
navnîşan *f* address

KURMANJI KURDISH

<p>navteng <i>f</i> girth naxêr no naxir <i>f</i> herd naxwe this being so naylon <i>f</i> plastic: <i>tûrikên</i> ~ plastic bags naynik = neynik nazik fine, delicate ne not; ~ ... ~ neither ... nor; ~ ... lê not ... but; ne- (<i>negative prefix for subjunctive, imperative, and past-tense verbs</i>) not nebeled uninformed, unknowing neçar helpless; ~ man to have no alternative; ~î <i>f</i> helplessness; ji ~î with no alternative nedarî <i>f</i> poverty nedî ve, ji suddenly nefel <i>f</i> clover nefes dan <i>v.t.</i> to huff and puff; to be out of breath nefret <i>f</i> hatred; ~ kirin ji <i>v.t.</i> to hate, abhor nefs <i>f</i> self; ~a xwe karîn to control one-self; ~piçûk humble; ~piçûkî, ~piçûkahî <i>f</i> humility neft <i>f</i> oil neh nine neheqî <i>f</i> injustice nehy prohibition nejihêvûdurebûyîn <i>f</i> indivisibility and inseparability nema not...again nemaze especially nemir undying, immortal: <i>dibe xwediyê navekî nemir</i> he possesses an immortal name nemirovane unmanly, cowardly nenas unacquainted, unfamiliar, unknown; ~ê unacquainted with nepixandin nepixîn- <i>v.t.</i> to blow up, inflate nepixîn <i>v.i.</i> to swell neqandin <i>v.t.</i> to select, choose nerazî discontent; ~bûn <i>f</i> discontent-</p>	<p>ment nerindî evil nerm soft, gentle, fine; ~ahî <i>f</i> softness, gentleness; ~ik softly, gently nesir <i>f</i> prose neşên unhappy netewe <i>f</i> nation; ~yên Yekbûyî the United Nations; ~yî national; ~yîtî <i>f</i> nationalism nevî <i>m/f</i> grandchild, offspring Nevroz <i>f</i> Persian New Year's day newal <i>f</i> valley nexş miracle; ~în miraculous nexşe <i>f</i> map nexwe otherwise nexweş sick, ill; unpleasant; ~î <i>f</i> sickness, disease; ~xane <i>f</i> hospital nexuyayî invisible neyar <i>m</i> enemy, opponent, foe neyînî <i>f</i> destitution neynik <i>f</i> mirror neynok <i>f</i> fingernail, toenail neynûk = neynok nezanî <i>f</i> ignorance nêçirvan <i>m</i> hunter nêçîr <i>f</i> game, prey; çûn ~ê <i>v.i.</i> to go after game nêçîrvan <i>m</i> hunter nêrevan <i>m</i> scout nêrîn <i>v.i.</i> to look; <i>f</i> view, speculation nêşan <i>f</i> target, mark; ~ kirin <i>v.t.</i> to take aim at, to focus on nêv (dial. var.) = nîv nêvî (dial. var.) = nîvî nêzîk near; ~ahî <i>f</i> proximity; ~î near to, nearly nêzîkatî kirin bi <i>v.t.</i> to approach nifirîn <i>f</i> malediction, curse nifş <i>m</i> generation nifûs <i>f</i> identity card nig <i>m</i> foot; ~ên xwe zêdeyî xwe avêtin to overstep one's bounds nigardar beautiful niha now; berî ~ before now, ago</p>
--	---

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- nihe = niha**
nihêran expectant, apprehensive
nihêrîn li *v.i.* to look at, to notice; to look upon, regard (**wek** as)
nihêrtîn (dial. var.) = **nihêrîn**
niho (dial. var.) = **niha**
nijad *m* race; **~perest** racist
nijde *f* brigandage
nik *f* side, direction; toward, to; *prep.* next to, with, to, for
nikil *m* beak
nikilandin nikilên- *v.t.* to peck
nimêj *f* prayer; **~kirin** *v.t.* to pray
nimûne *f* example: *ji bo nimûne* as an example, for example; **~nde** *f* example
niqutandin *v.t.* to drip
niqutîn *v.i.* to drip
nisbet bi relative to
nisxe = nusxe
nîşan = nîşan
nîşk: ji ~ê (~a) ve suddenly
nîştin nê-/niş- *v.i.* to sit
nişandin *v.t.* to draw, to mark
nivîstin -niv- *v.i.* to sleep
nivîz ???
nivîn¹ *m* (usually pl) bed; **~ê nexweşiyê** sick bed; **destek** ~ a set of sheets and bedding material
nivîn² -niv- *v.i.* to lie down, sleep
nivîsandin *v.t.* to write
nivîsar *f* writing, text
nivîsevan *m* writer
nivîsîn *v.t.* to write
nivîskar *m/f* writer; **~î kirin** to write, engage in writing
nivîskî written
nivş = nifş
nivz half
niwal *f* small valley
niyet *f* intention
nixabtîn = nuxumandin
nixamtîn = nuxumandin
nixumandin = nuxumandin
- nizar** *m* mountain side (where the sun never shines)
nizîm low
nîjad = nijad
nîn none, nothing
nîsan *f* April
nîşan *f* sign, mark, military decoration; **~dan** *v.t.* to show; **~kirin** *v.t.* to indicate
nîv half; **~saetê** half an hour; **~cî** half done; **~ê şevê** midnight; **~roj** *f* noon; **~sedsal** *f* midpoint of a century
nîvek *f* half
nîveruh half-dead
nîvişkestî cracked
nîvî *f* middle, midpoint, half
nîzing (dial. var.) = **nêzîk**
nod ninety
nojdarû *f* panacea
nok *f* chickpea; **~a tahtê** pebble
nola (*prep.*) like: *nola hev* like each other
noqim bûn *v.i.* ???
not = nod
nozdeh nineteen
nu new; **ji ~ ve** all over again
nuçêbûyî new-born
nudem modern
nuh = nu
nuha (dial. var.) = **niha**
nuhatî new, newly come about: *nivşê nu* the new generation
nuhîfî *f* newness, novelty
nujen newly invented, new-fangled, modern
nuka (dial. var.) = **nuha**
nusxe *f* copy
nuvejîn *f* renaissance
nuxumandin *v.t.* to cover, veil
nuxumîn *v.i.* to be covered, veiled
nuyîfî *f* novelty
nuzewicî newly-wed
nû = nu
nûh = nu

KURMANJI KURDISH

nûjen = nujen	paseport <i>f</i> passport
nûner representative	paş <i>m</i> the back; li ~ serê <i>prep.</i> behind;
NY = Neteweyên Yekbûyî the United Nations	~ê xwe avetin bi <i>v.t.</i> to throw oneself into s.th.; ~eroj <i>f</i> past, the past; ~îngê later; ~verû backward; ~verûtî <i>f</i> backwardness
oda, ode <i>f</i> (obl odê) room	paşil <i>f</i> bosom
okyanûs <i>f</i> ocean	paşî <i>f</i> end; heta paşiyê until the end
ol <i>f</i> religion; ~dar religious; ~î religious; ~perwer religious	patik <i>f</i> back of the head
ordî <i>f</i> army: <i>Ordiya Sor</i> the Red Army	paye <i>f</i> high rank, place of honor; ~tî <i>f</i> honor
ordu = ordî	payîz <i>f</i> autumn
'orre 'or <i>f</i> roar	pejirandin <i>v.t.</i> to accept
orte <i>f</i> middle	pekiyan = pekîn
Osmanî Ottoman	pekîn pek- <i>v.i.</i> to splash, splatter, rise up suddenly
otorîte <i>f</i> authority	pekok: stêrka pekok shooting star
pag stable	pel <i>m</i> leaf, page
pak pure, clean; ~hilanîn ji <i>v.t.</i> to get rid of	pelikan stairs, stairway
pakêt package	pelk leaf
pal¹ <i>f</i> mountainside	pembo <i>m</i> cotton
pal² dan <i>v.t.</i> to push	pena <i>f</i> refuge, asylum; ~ber <i>m/f</i> refugee; ~berî <i>f</i> refugee status
palas ???	percere <i>f</i> window
pale <i>m</i> worker	peng ???
pan wide, broad	pengizandin pengizîn- <i>v.t.</i> to make jump, spurt
panatî <i>f</i> expanse, breadth	pengizîn <i>v.i.</i> to spray, spurt
pansiman kirin <i>v.t.</i> to bandage	penîr <i>m</i> (obl. penêr) cheese
papor <i>f</i> stove	per¹ <i>m</i> side
paqij pure, clean; ~ kirin <i>v.t.</i> to clean; ~î <i>f</i> cleanliness	per² <i>m</i> feather
paqîş (dial. var.) = paqij	per³ <i>f</i> piece
par¹ <i>f</i> part, share	peran heavy: <i>cezayê peran</i> heavy penalty
par² last year	perçe = parçe
par³ <i>f</i> back; ji ~ re from behind	perçîn rivet; bi hev ~ kirin to rivet together, to patch together
parçe, perçe <i>m</i> piece: <i>du sê perçên kaxizên</i> two or three pieces of paper; ~ bûn <i>v.i.</i> to be fragmented; ~ kirin <i>v.t.</i> to fragment	perde <i>f</i> (const. perda) curtain
parastîn parêz- <i>v.t.</i> to protect, guard	perdî <i>f</i> ceiling beam
Parîs <i>f</i> Paris	pere <i>m</i> money
parsî Persian language	pergal <i>m</i> compass; bi ~ derketin to be encompassed
partî <i>f</i> political party: <i>partiyên kurd yê</i> <i>siyasî</i> Kurdish political parties	pergî (+ construct) hatin <i>v.i.</i> to come across, find; çûn ~ to go to find
parve kirin <i>v.t.</i> to distribute	

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- perpîtîn** *v.i.* to flutter: *dilê min diperpîte*
I get sick at my stomach
- perwaz** *f* flight
- perwerdî** *f* education
- pesîn** *m* praise; **~andin** *v.t.* to praise, to approve of; **wesf û pesnê ... dan** to praise and extol
- pesnê** *m* trace
- petrol** *f* petrolium
- pevgirêdan** *f* connection
- pexşan** *f* prose; **~nivîskar** *m* prose-writer
- pey: li ~** (prep.) behind, after; **di ~ ... de** (prep.) after
- peya** *m* man
- peya bûn** *v.i.* to get out, off, down (from vehicle)
- peyda bûn** *v.i.* to be found: *min zanîbû wê saetê ava germ peyda nabe* I knew there was no warm water to be found at that time; **~kirin** *v.t.* to find
- peyitandin** *v.t.* to prove
- peyivîn** *v.i.* to talk, speak: *ez zêde pê re nepeyivîm* I didn't speak to him long
- peyî hev** one after the other
- peyman** *f* pact, agreement; **~ê girêdan** **ligel** to conclude a pact with
- peyv** *f* conversation, talk, words: *me peyv dagerand ser huner û edebiyatê* we turned the conversation to art and literature; **~ik** *f* expression
- peywendî** *f* relation: *peywendiyên navneteweyî* international relations
- pez** *f* sheep
- pezkîvî** (dial. var.) = **pezkûvî**
- pezkûvî** mountain sheep
- pê¹ = bi + wî/wê**
- pê²** *m* foot
- pêçandin pêçîn-** *v.t.* to wrap, roll
- pêçîn pêç-** *v.t.* to roll, wrap;
- pêjîn** *f* feeling
- pêjîn pêj-** *v.i.* to be cooked; *v.t.* to light (cigarette)
- pêk** together; **~anîn** *v.t.* to get together, collect, arrange; **~hatin** *v.i.* to come about, come to be; **~hatin ji** *v.i.* to consist of
- pê-ketin** *v.i.* to catch (fire)
- pêkol kirin** *v.t.* to stick together (snow)
- pêkva** together
- pê-xistin** *v.t.* to light (fire), to switch on
- pêl** *f* wave; **~bûn** *v.i.* to spread out
- pêlpêlî** wavy, undulating
- pênc** five; **~ih, ~î** fifty
- pêra** along with him (*see* **pê**)
- pêrgî** → **pergî**
- pêsir** *f* collar; windpipe; forefront; area just below the summit of a mountain
- pêş** forward: *mirov ê bi pêş de biçe* one will go forward; **~ketin** to advance; **bi ~ derketin** to come out to the fore; **~eroj** *f* the future; **~de xistin** to promote; **~ketî** advanced
- pêşayîk** *f* forefront
- pêşber** *m* guide, leader; **ketin ~ê** to be faced with; **~î** in the lead, leadership, (prep.) in front of; **~î ... derketin** to lead, go out ahead of
- pêşdexistin** *f* promotion, advancement
- pêşeng** *m* leader, vanguard
- pêşepêşa, li** *prep.* out in front of
- pêşeroj** *f* future
- pêşevan** *m* leader
- pêşgotin** *f* foreword
- pêşiya** *prep.* before, in front of
- pêşî** *adj.* first: *cara pêşî* the first time, *di du-sê salên pêşî de* during the first two or three years; *f* advance: **~ya ... girtin** *v.t.* to prevent
- pêşîk** avant-garde, forerunner
- pêşîn** first
- pêşkeş** *f* present, gift, tribute; **~kirin** *v.t.* to offer (as a gift), to present
- pêşmerge** *m* guerrilla
- pêşniyaz** *f* proposal, suggestion
- pêşveketin** *f* advancement, progress
- pêt** *f* flame
- pêtgirana** lazy, indolent

KURMANJI KURDISH

- pêwendî bi** *f* connection to
pêwîst necessary; **~î** *f* necessity, requirement
pêxember *m* prophet
pê-xistin -xê- *v.t.* to light, turn on (light)
pêxwas barefooted
piç small, little; **~ek** a little bit, for a moment; a little thing
pife pif *f* huff and puff
pif kirin *v.t.* to blow, puff
pifînî kirin *v.t.* to hiss
pij scattered
pijandin *v.t.* to cook
pijîn *v.i.* to be cooked
pijiqandin *v.t.* to make (blood) gush
pijiqîn *v.i.* to explode, to blow up
piling *m* tiger
pilot *m/f* spark ???
pilpilî ???
piqqiqok *f* bubble
pir¹ very, many, much; **~anî** *f* most, majority: *piraniya wan* most of them; *pirraniya caran* most of the time
pir² *f* bridge
pirç *f* body hair
piroze kirin *v.t.* to tear to shreds
pirs *f* question; **~ek ji... kirin** *v.t.* to ask a question of s.o.; **~gir** skeptic; **~girêk** *f* question: *pirsgirêka kurdî* the Kurdish question
pirsan *v.t.* to ask (a question)
pirtepirt *f* sputtering ???
pirtik *f* sheet (glass, paper)
pirtûk *f* paper, sheet of paper
pirtve kirin *v.t.* to tear to pieces
pisîk *f* cat
pismam *m* cousin
pispor, pispûr *m* expert; **~î** *f* expertise
pişaftin *v.t.* to assimilate
pişirîn to ruminate (?)
pişt *f* back, hill; **~a prep.** behind, on the other side of; **~a xwe dan** *v.t.* to turn one's back; **~î prep.** after; **~î ku conj.** after; **~germ** supported, protected; **~gir** *m* supporter; **~girî** *f* support; **~re** then, later, afterward; **~xwar** hunched-over
piyale *f* glass, goblet
piyes *f* play
pizot *m* torch: *çavên wê wek du pizotên êgir bûn* his eyes were like two fiery torches
pijame *m* pyjamas
pin *f* kick; **~avêtin** *v.t.* to kick
pîne ???
pipoq *f* glass
pir old; *m/f* old man, old woman; **~ik** *f* grandmother
piratî *f* old age
pirhepok *m* monster ???
piroz sacred, holy; **~ kirin** *v.t.* to celebrate; to congratulate: *ew wê roja han mîna karnevalekê pîroz dîkin* they celebrate that day like a carneval; **~bahî** *f* congratulations; **~wer** holy
pis bad, dirty; **~ik** nasty, awful; **~itî** *f* obscenity
pisîr (dial. var.) = **pêsîr**
piyan *f* measurement, criterion; **~din**
pivên- *v.t.* to measure
PKK = Partiya Karkerên Kurdistanê Kurdish Workers' Party
plan *f* plan; **~çêker** *m* planner; **~ çê-kirin** to make a plan
pola *m* steel
polîtîka *f* politics; policy
ponijîn *v.i.* to be engrossed in thought
por *m* hair (on the head); **~reş** black-haired; **~zer** blonde
poşman regretful; **~ bûn li** to regret s.th./doing s.th.
poxsîde sad
poz *m* nose, snout
prensîp *m* principle
proje *f* project
protesto kirin *v.t.* to protest, go on strike, boycott
PTT = Post Telefon Telexraf Post, Tel-

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- ephone, and Telegraph
pûç useless, unuseable
pûk *f* snowstorm, blizzard
pûrt *f* hair, fur, pelt; ~ **û** **per** feathery coat
pûtperest idolator; ~**î** *f* idolatry
PZ = piştî zayînê anno domini (AD)
- qaçaxçî** *m* smuggler
qad *f* field, place; ~**a şer** field of battle
qaf *f* head
qahf *m* cave, cavern
qail bûn to accept (**bi**)
qal *f* statement; ~ **kirin** *v.t.* to state; ~ **û** **ceng** *f* fight
qalçikdayî frostbitten ???
qalik *m* shell, husk
qalind thick, fat
qam *f* stature, height; measurement for the height of the sun in the sky
qamçî *m* whip
qamiş reed
qanser *f* cancer
qanûn *f* law
qarîn *v.i.* to cry bitterly
qasid *m* messenger, envoy
qasî ku as much as
qatil *m* murderer
qayîş, qayîş *f* strap, thong, belt; rivalry, competition; **bi ... re ketîn** ~**ê** to compete against: *te digot qey ew bi min re ketibû qayîşê* you'd think he was in competition with me
qaymeqam *m* provincial governor
qaz *m* goose
qazaxî *f* butane
qe no, none, at all: *ez qe naxwênim* I don't read at all
qebûl kirin *v.t.* to accept; **wek ... hatin qebûlkirin** to be accepted as
qedandin *v.t.* to finish, to complete
qedeh *f* cup, goblet
qeder¹ *m* amount; ~**ê ...** for the length of ...
- qeder²** *f* fate, destiny
qedexe *f* prohibition; (adj) prohibited; ~ **kirin** to prohibit, to ban
qedîr *m* worth; **qedrê ... zanîn** to appreciate; **qedrê xwe girtin** to esteem oneself; ~**gir** appreciative, estimable
qedîyan *v.i.* to end, be finished
qefilandin *v.t.* to tire
qefilîn *v.i.* to get tired
Qefqasya *f* the Caucasus
qefsing *f* breastbone
qehbik *f* harlot
qehbîfî = qehpetî
qehêrîn (dial. var.) = **qehirîn**
qehîr *f* wrath, rage;
qehîrîn *v.i.* to get angry (*ji at*)
qehpe *f* prostitute; ~**tî** *f* prostitution
qehwe *f* coffee
qelaş split open, wounded
qelaştin -qelêş- *v.t.* to split, split open;
qelaştina cerahî surgical incision
qelaw fat
qelem *f* pen
qelemrew *m* realm
qelew (dial. var.) = **qelaw**
qelêş- → qelaştin
qelişandin qelişîn- *v.t.* to split, cleave
qelişîn *v.i.* to be split
qelizandin *v.t.* to make disappear; **xwe** ~ to slip away
qelişt *f* crack
qels weak: *kultura devkî ya Kurdî xurt e lê kultura nivîskî qels e* Kurdish oral culture is strong, but the written culture is weak; ~**î** *f* weakness
qelş = qelişt
qelşqelşî cracked
qenc good, pretty, nice; ~**î** beauty, charitable act, good deed
qerar decision
qerax *f* edge, shore
qerçimî wrinkled
qerebalix *f* crowd, confusion; ~ **kirin** *v.t.* to act up, to flail around

KURMANJI KURDISH

qereqol <i>m</i> police station	qirçeqirç creak, splintering sound
qerisîn <i>v.i.</i> to freeze solid	qirdik <i>m</i> clown
qermiç <i>f</i> wrinkle; ~î wrinkled	qirik¹ <i>f</i> crow
qerpeçe kirin <i>v.t.</i> to hold tightly in one's embrace	qirik² <i>f</i> throat; ~ talî <i>f</i> bitter aftertaste
qesir <i>f</i> palace	qirş <i>f</i> stem, branch; ~ ik <i>f</i> twig
qest <i>f</i> intention, purpose; ~ a ... kirin <i>v.t.</i> to head toward	qise <i>f</i> conversation, talk
qeşa <i>f</i> ice	qismet <i>m</i> fate
qet (+ neg.) never, not at all	qiyamet <i>f</i> resurrection; roja ~ê doomsday
qetan <i>v.i.</i> to be finished; be cut	qizwan terebinth, a small tree
qetandin qetîn- <i>v.t.</i> to finish; break, cut: <i>kurdên li derveyî welêt ev zincîra kirêt qetandine</i> Kurds outside the country have broken this shameful chain; ji hev ~ to part from one another	qîjeqîj <i>f</i> loud cry, scream
qeter <i>m</i> scales, balance; ~ kirin <i>v.t.</i> to spy (something in the distance)	qîjiyan <i>v.i.</i> to scream
qetîyan = qetan	qîl <i>m</i> fang, canine tooth; ber ~an dan to sink the fangs into
qewimîn <i>v.i.</i> to happen	qîm <i>f</i> contentment, satisfaction; ~ a xwe anîn bi to consent to
qewirandin <i>v.t.</i> to drive away	qîmet <i>f</i> worth, value
qewîn strong	qîr <i>f</i> cry, shout; ~ kirin <i>v.t.</i> to shout; ~ ewîr <i>f</i> cry, shout; ~ în <i>v.i.</i> to cry out, screech
qewl <i>f</i> promise; ji ~ên xwe vekişîyan to renege on one's promises, go back on one's word	qîrçîn <i>v.i.</i> to scream, screech
qey hey; why?; te digot qey you'd think, it was as though	qîz <i>f</i> daughter
qeyd <i>f</i> bond, fetter	qoç <i>m</i> horn (of an animal)
qeyde <i>f</i> rule	qonax <i>f</i> inn; a one-day's distance on a journey
qeytankêş kirin <i>v.t.</i> ???	qontrol <i>f</i> check
qeza¹ <i>f</i> district	qufulîn <i>v.i.</i> to feel very cold
qeza² <i>f</i> accident; fate; ~ û bela misfortune, calamity	qul <i>f</i> hole, opening: <i>qula rêviyan</i> fox hole; ~ kirin to pierce
qezenc <i>f</i> profit, earnings, advantage: <i>bi qezenca ...</i> to the advantage of ...; ~ kirin <i>v.t.</i> to earn, gain, win	qulibîn <i>v.i.</i> to fall down, collapse, scramble down
qêrîn <i>v.i.</i> to scream	quling crane
qîjak raven	quloç <i>m</i> league (measure of distance)
qîjik <i>f</i> crow	quloz bîn <i>v.i.</i> to rise up
qîlêr(în) filthy	qulqulî full of holes
qîr kirin <i>v.t.</i> to eliminate, exterminate	qulubîn = qulibîn
qîral <i>m</i> king	qumandan <i>m</i> commandant
qîrax (dial. var.) = qerax	qunc <i>f</i> corner; xistîne ~ekî asê to corner
	quncik <i>f</i> little bit
	quntar <i>f</i> foot of a mountain
	quran <i>f</i> the Koran
	qurane <i>f</i> hinge
	qurban <i>f</i> sacrifice, victim; qurbana armanca xwe a martyr to one's cause

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- qurm** *m* tree stump; *mîna qurmê dara mirî* like a dead tree stump
- qut** cut, cut off; ~ **bûn** *v.i.* to get cut off
- qufî** *f* box
- quwet** power; **bi** ~ powerful
- qûç** *f* cliff, height, summit
- qûn** *f* back; ~ **a çiyê** mountain skirt; **li ser ~ê xistin** to topple
- qûntar = quntar**
- qufîk** *f* small box
- ra = re**
- ra-bûn** *v.i.* to rise, arise, get up; to abandon, give up (**li** s.th.)
- ra-girtin** *v.t.* to pick up; **xwe** ~ to recover
- rahetî** *f* ease, comfort
- ra-hiştin** *v.t.* to put down
- ra-ketin** *v.i.* to sleep
- ra-kirin** *v.t.* to take away, pick up; to wake up (trs.); to cancel, abolish; **ji navê** ~ to eliminate
- raman** *f* stance
- ra-man -mîn-** *v.i.* to stand, stay, remain standing; to be perplexed
- ra-medandin** *v.t.* to lay down
- ra-mûsan -mûs-** *v.t.* to kiss
- ran** *m* thigh
- ra-pelikîn** *v.i.* to crawl, creep
- ra-pîvan** *v.t.* to pick up; **gav** ~ to tread
- rapor** *f* report
- raser** superior
- rast** right, correct; ~ **hatin li** to come across; ~ **kirin** *v.t.* to correct; **bi ~î** really; ~ **e prep.** straight toward; ~ **erast** really and truly; ~ **erê** correct; ~ **nivîsîn** *f* orthography
- rav** *f* hunting
- ra-westan** *v.i.* to stand up, stop, stand still; **li ser ...** ~ to dwell on, stand up against
- ra-westandin** *v.t.* to make stop
- ra-westiyan = ra-westan**
- rawir** wild animal
- ra-xistin** *v.t.* to spread
- ray** *f* opinion
- ra-zan -zê-** *v.i.* to lie down, sleep
- razdar** mysterious
- razi** contented (**li** with)
- re** *postposition* forms the second part of a number of circumpositions, generally indicating accompaniment; see the prepositional element
- ref** *m* row; flock (of birds)
- reh** *f* way, road; artery, vein; root; ~ **û penc** roots
- rehet** easy, comfortable, quiet; ~ **î** *f* comfort, ease
- rehm** *f* mercy; ~ **kirin li** to have mercy on; ~ **efî** the late
- rehmet** *f* God's mercy; **çûn ~ê** to pass away
- reîs** *m* head, chief; ~ **î cumhûrê** president of the republic
- rençberî** *f* hardship, trouble
- reng** *m* color; **bi** ~ colored, multi-colored; **bi çi ~î** how?; ~ **e** of all colors; ~ **dêr** *f* description, quality, adjective; ~ **în** varied, colorful
- renî** *f* avalanche
- req¹** *m* turtle
- req²** stiff; ~ **û rût** stiff as a board
- reqem** *f* number
- reqisîn** *v.i.* to dance
- resim** *m* picture
- resmî** official
- reş** black; ~ **girêdan** *v.t.* to go into mourning; ~ **kirin** *v.t.* to blacken
- reş û reşatî** *f* anything black or blackish in color
- reşatî** *f* blackness, darkness
- rev** *f* flight, retreat
- revan rev-** *v.i.* to run away
- revandin** *v.t.* to let escape, to take away
- revde** *m* herd, pack; ~ **girtin** *v.t.* to form a pack
- revîn = revan**
- rewneq** brightness, brilliance

KURMANJI KURDISH

- rewrewik** *f* mirage
rewş *f* style, manner
rewşenbîr intellectual
rex *m* side, edge, shore; (prep.) next to, beside
rexne *f* criticism; ~ **girtin li** *v.t.* to criticize; ~**gir** *m* critic
rext *m* cartridge belt
reyan *v.i.* to bark
rez *m* vineyard, orchard
rê *f* (const. **riya**) road, way; *bi wê riyê* in that way; **bi riya** via; ~ **girtin** *v.t.* to block the road, stop, prevent: *kê rê li ber wan girtiye?* who's stopped them?; (**bi**) ~ **ketin** to set off, start out; ~ **kirin** to dispatch, send; **bi** ~ **kirin** to see off
rêbendan *f* February
rêber *m* leader; ~**î** *f* leadership; ~**î kirin** to lead
rêbwar *m* wayfarer
rêçe *f* trace, track; ~ **hildan** *v.t.* to pick up a trail
rêj kirin *v.t.* to wash
rêk-xistin *v.t.* to arrange, put in order
rêkxistin *f* coalition
rêl *f* forest, wood
rênçerî kirin *v.t.* to struggle, suffer hardship
rêveçûn *f* gait, walk
rêvebir = birêvebir
rêvî *m* fox
rêvîng *m* traveler
rêwitî *f* journey
rêwî *m/f* traveler; ~**tî** *f* journey, trip
rêz *f* line; ~ **bûn** *v.i.* to line up; ~**kirin** *v.t.* to line up, arrange
rêz-girtin ji *v.t.* to respect, have respect for
rêzik *f* law, rule
rêziman *f* system, arrangement, grammar
ricaf *f* shaking, trembling
ricifîn *v.i.* to tremble
rih *f* beard
rihet (dial. var.) = **rehet**
rihm (dial. var.) = **rehm**
rijandin rijîn- *v.t.* to pour out
rijyan *v.t.* to flow, to spill
rijî *f* scorched part at the bottom of a pot
rik stubbornness, relentlessness, nervousness
rikrikîn *v.i.* to chatter (of the teeth)
rind good, beautiful; well: *ew bi zîmanê îngilîzî rind dizanibû* he knew English well
risk = rizq
rivî (dial. var.) = **rêvî**
rivîn *f* flame
riyê → **rû**
rizan *v.i.* to rot
rizandin *v.t.* to let rot
rizgar saved, rescued; ~ **bûn** *v.i.* to escape, be rescued; ~ **kirin** *v.t.* to save, rescue; ~**kirî** saved, liberated
rizî rotten
rizîn di ... de *v.t.* to be thrown into
rizq *m* sustenance
rîş *f* beard
rîtm *m* rhythm
ro *f* sun: *dî bin ro(ye)ka havînê de* under a hot summer sun
roava *m* west, dusk; ~**yî** western
rohilat *m* dawn, east
rohnî bright
roj *f* day; **ew** ~ **ev** ~ **e** from that day to this: *ew roj ev roj e malbata min li vî bajarî rûdinê* my family has lived in this city from that day to this; ~**ane** daily; ~**ava** west; ~**hilat** *f* east: *Roj-hilata Navîn* the Middle East; ~**name** *f* newspaper; ~**namegerî** *f* journalism
rokrol *f* role
rom *m* the Ottoman Empire; Ottoman, Turk
roman *f* novel; ~**nivîs** novelist
ronahî *f* light, brightness; **bi** ~**yê derketin** to come to light

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- ronakbîr** intellectual
ronayî = ronahî
rondîk *f* tear
ronesans *f* renaissance
ruh *m* spirit, soul; **~iyet** *f* morale, spirit
ruhnî *f* brightness; **ruhniya çavan** light of the eyes, favorite
rutbe *m* rank
ruvî (dial. var.) = **rêvî**
rû *m* (const **riyê**, **rûwê**) face
rûbar *m* river
rûhşêrîn convivial, amusing, light-hearted
rûj (dial. var.) = **roj**; **~kê = rojekê** one day, some day
rûkenî *f* smile, smiling
rûmet *f* honor, respect
rûn *m* oil
rûniştevan *m* inhabitant
rû-niştin -nê- *v.i.* to sit, dwell (the present tense is used only for habitual action; the pres. perf. tense *rûniştiye* means 's/he is sitting,' and the past. perf. tense *rûniştibû* means 's/he was sitting'); **odeya rûniştinê** sitting room
rûpel *f* page, sheet
rûs Russian; **~î** Russian (language)
rût naked, bare
rûxan *v.i.* to collapse
rûxandin *v.t.* to destroy

sa *f* (const. **siya**) shadow; **ser siya ... ketin** *v.i.* to get anywhere near ...
sa'et *f* hour
sal *f* year; **~mezin** aged
salon *f* reception room
san → **se**
sar cold
satil *f* bucket
saw terror, fear
sawar *f* bulghur wheat, cracked wheat
sax healthy, well, whole
saxik honest

sayî bûn *v.i.* to clear up (weather)
saz kîrin *v.t.* to establish
se *m* (obl. pl **san**) dog
sebeb *m* reason
sebir *f* patience; **~ neman** to be impatient: *êdî sebra min nemaye* now I've lost my patience
sed hundred; **~sal** *f* century; **~salî** *f* centenary; **ji ~î** per cent; **bo ~î** per cent
seda *m/f* sound ???
sedem *f* reason, cause
seff *f* classroom
seg *m* dog
seh *f* intuition, feeling; **~ kîrin** *v.t.* to understand intuitively
sehol *f* ice
Seirt *f* Siirt; **~î** native of Siirt
sekinan/-în *v.i.* to settle down, to be quiet, to dwell; to tarry; to light (gaze) (*li ser* upon): *ez dixwazim li ser pîrsekê bisekinim* I want to dwell on a question
selik *f* basket
semax *f* endurance; **~ kîrin** *v.t.* to bear, to endure
Sen *m* the River Seine
seqem *f* dry cold
seqer *f* Saqar, a poison that drips from a tree in hell
ser *m* head; (prep.) to, toward, on, over;
bi ~ ketin *v.i.* to get ahead, succeed;
çûn ser *v.i.* to attack; **~ê xwe bi ... re êşandin** *v.t.* to trouble oneself with, bother with: *serê xwe bi kultura kurdî re naêşînin* they don't bother with Kurdish culture; **~ û bin** *m* the "ins and outs," everything: *ser û binê vî gundî ez ê bikanibim ji vî pîremêrî hîn bibim* I could learn all there is to know about this village from this old man; **bê ~ û bin** endless
seranser: li ~î (prep.) all over: *li seranserê dinyayê* all over the world
serbajar *m* capital

KURMANJI KURDISH

- serberdayî** stray, wandering
serbest free; ~î *f* freedom
serbilind bi proud of; ~ahî/~î *f* pride
serbixwe free; ~bûn *f* liberation
serdar *m* leader; ~î *f* leadership, command
serdest *m* overlord; ~î *f* mastery, rule; ~î **kirin** *v.t.* to rule: *yên ku îro serdestiya kurdan dikin* those who rule over the Kurds today
sereke main
serencam *f* end, outcome
serêşî *f* headache
serfirazî *f* distinction
sergerdan perplexed
sergevez pride
sergiran important
sergîn *m* dung
sergovend *f* dance line; **bi serê ~ê gir-tin** to lead a dance line
serhed *f* frontier, border
serî *m* head; ear (of grain); ~ **birdin** to complete; ~ **hil-dan** to rebel; ~ **xistin li** to visit; to apply to; **çûn serî** to come to fruition
serhildan *f* uprising
serjorek û serjerek ups and downs
serkarî *f* direction, leadership
serketin *f* success
serma *f* cold, coldness
sermawêj Libra
sermîyan *m* capital
sernivîs *f* fate
sernuxumandî veiled
serok *m* leader; ~atî *f* leadership; ~cum-hûrê *m* president; ~eşîr *m* chieftain; ~wezîr *m* prime minister
serpêhatî *f* adventure
serqot bare-headed
serraf *m* jeweler
sersal *f* new year's day
serserî careless
ser-şuştin *v.t.* to take a bath
sertûj towering
- serve bûn** *v.i.* to be attached
serwer *m* leader
serwext informed, knowledgeable
sewî *f* level: *rojnameyên me yên roja îroyîn negihîştine sewiya wan* our newspapers of today have not reached their level
sewsen lily
seyda *m* savant
seyr *f* view; *adj* strange
seyran *f* outing; ~ **çê-kirin** *v.t.* to arrange an outing; ~**geh** *f* park, promenade, place for an outing
sê¹ three
sê² *f* (constr. **siya**) shadow; **di bin siya ... de** under the aegis of
sêpî *f* tripod
sêwî *m* orphan
sêwlek *m* sole (of a shoe)
sibat *f* February
sibeh *f* morn, dawn: *sibeh heta êvarê* from morning till night; ~ê tomorrow; **vê ~ê** this morning
sibetir *f* the next morning; ~**a wê şevê** the morning after that night
sibê = sibeh
sih¹ angry, irritated; ~itî *f* irritation
sih² = sî²
sijî *f* puss, filth; ~n *v.i.* to ooze
sik û sar very sad (heart) ???
silav *f* greeting
silawat (pl) benedictions; ~**an kêşandin** *v.t.* to give benedictions
simbêl *m* mustache
simsimîn *v.i.* to leave tracks, to make a trail
sincirî flaming, burning
sindoq *f* box, trunk
sing *f* breast
sinif *f* class, grade
sipartîn sipêr- = spartin
sipî = spî
sipîndar *f* poplar
sipîta *f* whiteness

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- sir** *f* cold wind; ~ **û seqem**, ~ **û serma** *f* biting cold weather
sirf only, purely
sirgûn *f* exile; ~ **bûn** to be exiled
siruşt *f* nature
sisê three
sist weak; ~ **kirin** *v.t.* to weaken, make weak
sitar *f* protection
sitêrk = **stêrk**
sitirî *m* thorn
sitrân = **sîtrân**
siwarî mounted, on horseback
siya → **sa**
siyaset *f* politics; ~ **van** *m* politician
siyasî political
sivik light, not heavy
sî¹ thirty
sî² *f* shadow; ~ **dan** to cast a shadow
sîleh (pl) arms, armament: *sîlehên sivik* light arms
sîng *f* breast
sînor *m* border, boundary
sîstem *m* system
sîtil *f* (dial. var.) = **satil**
Sîwas *f* Sivas
sîwaxnekirî unpenetrated
sobe *f* heating stove; ~ **vêxistin** to light a stove
sofî Sufi, respectful term of address for an old man; ~ **tî** *f* Sufism, mysticism
sohbet *f* conversation, talk
sol *f* shoe; ~ **çêker** *m* shoemaker
sond *f* oath; ~ **xwarin** to swear an oath
sor red; threshed (wheat); ~ **ahî** *f* redness
sorav red grape; ~ **î(n)** dark red
sorgul rose
sosin *f* iris
sosret unusualness; **bi** ~ unusual
soz dan *v.t.* to promise
sparin spêr- *v.t.* to entrust
spartin = **sparin**
spas thank you; ~ **kirin** *v.t.* to thank; ~ **darî** *f* gratitude
spêhî good-looking, pretty, attractive
spêda, spêde *f* dawn
spêr- → **sparin**
spî white; ~ **tî** *f* whiteness
standin (dial. var.) = **stendin**
stasyon *f* railway station
stelih ordinary, common
stemkarî *f* oppression
Stenbol *f* Istanbul
stendin stîn- *v.t.* to take, get; **bi paş de** ~ to take back
steyr = **stêr**
stêr *f* star; ~ **k** *f* star; ~ **nas** *m* astronomer; ~ **nasî** *f* astronomy
stîran stîrê- *v.t.* to sing
stîn- → **stendin**
sto = **stû**
stran *f* song; ~ **bêj** singer
stû *m* neck; ~ **xwar** obedient, cowed
stûn *f* column
stûr thick, stout
sufrik *m* tablecloth
sur *f* breeze
sur'et *f* speed
surgûn = **sirgûn**
suwar on horseback; ~ **bûn** to mount
sûç *m* crime, fault
sûd *m* profit; ~ **wergirtin ji** *v.t.* to profit from
sûl *m* waterfall
Sûriya *f* (obl **Sûriyayê, Sûriyê**) Syria
sûxte *m* theological student
Swêd *f* Sweden
şa happy, glad; ~ **bûn bi** *v.i.* to be happy with, rejoice over s.th.; ~ **kirin** *v.t.* to gladden: *wê pirtûkê dilê min şa kiribû* that book had gladdened my heart; ~ **hî** *f* gladness, happiness
şafî Shafiite (school of Islamic jurisprudence)
şagirt *m* pupil, apprentice
şah *m* king
şahîd *m* witness

KURMANJI KURDISH

- şahîk** shining, brilliant
şair *m* poet
şal *m* traditional baggy Kurdish trousers
şalûl *m* magpie
şandin şîn- *v.t.* to send
şanî kirin, ~ dan *v.t.* to show
şano *f* stage
şans *m* chance
şareza competent; **~yî** *f* competence, expertise
şaş wrong; **~ bûn** *v.i.* to be wrong: *ez ne şaş bim* I wouldn't be wrong; **~ kirin** *v.t.* to mistake; **reya xwe ~ kirin** *v.t.* to lose one's way; **~î** *f* mistake, fault
şaşfêhmkirin *f* misunderstanding
şaşik *f* turban; **~ spî** white-turbaned
sax *m* branch
şe = şeh
şeh *m* comb; **~ kirin** *v.t.* to comb
şehîd *m* martyr
şehsiwar *m* expert horseman
şekal *f* old shoe
şekir *m* sugar
şemitandin *v.t.* to make slide
şemitîn *v.i.* to slip, to slide
şeng tuft of hair
şep *f* blow, slap in the face
şepe *f* snowdrift
şepîn *v.i.* to sink down (into snow)
şeqeşeq noisy sound, chatter
şequdeq "hard knocks"
şer *m* war: *şerê cîhanê yê yekemîn* World War I; **~ kirin, ~ dan (dayîn)** *v.t.* to fight war
şeref *f* honor
şerîf *f* the Sharia, Islamic law
şerm *f* shame; **~dar** modest; **~darî** *f* modesty; **~ kirin ji** *v.t.* to be ashamed of: *min ji xwe şerm kir* I was ashamed of myself
şerpeze destitute; **~ bûn** *v.i.* to be destitute; **~ kirin** *v.t.* to put s.o. in a bad situation, to best
şert *f* condition, qualification
şervan *m* warrior
şeş six
şeşt sixty
şev *f* night; **~reş** *f* dark night
şewat *f* fire
şewitandin *v.t.* to burn
şewitîn *v.i.* to burn
şexs person; **~î** personal; **~iyet** *f* personality
şewq *f* light; **~a elektrîkê** flashlight
şê- → şîyan
şelandin şêlîn- *v.t.* to exploit
şêlî turbid, murky
şêlû (dial. var.) = **şêlî**
şênî *m* inhabitant, (pl) people
şêrîn sweet
şêx *m* sheikh
şidet violence, strength
şifêr *m* driver
şîr *f* poetry
şidandin şidîn- *v.t.* to strike (a match)
şik *f* doubt; **bê** ~ doubtless(ly)
şikandin şikîn- *v.t.* to break
şikeft *f* cave
şikêr *m* rock, mountain crag
şikestin şikê- *v.i.* to break, be defeated
şikîr thanks: *şikîr ji Xweda re* thank God
şikîl form, symbol
şil damp, wet; **~ kirin** *v.t.* to wet, dampen
şilfûtazî buck naked
şipê on foot
şiqitîn *v.i.* to slip
şirket *f* company
şirove *f* interpretation; **~ kirin** *v.t.* to interpret
şistin şo- *v.t.* to wash
şivan *m* (obl. **şivên**) shepherd
şivantî *f* shepherding; **~ kirin** *v.t.* to shepherd, to be a sheep herder
şivên → şivan
şivîr *m* mountain goat
şixul *m* work; **~în** *v.i.* to work, occupy

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- oneself
şiyar şê- *v.i.* to be able
şiyar awake; ~ **bûn** *v.i.* to wake up; ~
kirin *v.t.* to wake s.o. up
şîn¹ blue, green
şîn² = şwîn
şîn- → **şandin**
şîndar = şwîndar
şîr *m* milk
şîret *f* advice; ~ **kirin li** *v.t.* to advise
şîrîn sweet, pretty, nice
şît aware, sober
şîv *f* sunset; ~ **a êvarê** nightfall
şkandin şkîn- = şikandin
şkev *f* cupboard
şo- → **şistin**
şop *f* footprint, trace; ~ **ê ji ser xwe**
winda kirin to throw a pursuer off
track; ~ **gerên** scout, tracker; ~ **hiştin**
v.t. to leave a trace
şor¹ salty, brackish (water); ~ **ayî** *f* salti-
ness
şor² talk, words; ~ **kirin** *v.t.* to talk, chat
şorbe *f* soup
şoresf *f* rebellion, uprising; ~ **ger** *m* rebel,
revolutionary: *şoresgerekî bolşevîk a*
Bolshevik revolutionary
şorezar *f* desert, wasteland
şun = şûn
şuştin (dial. var.) = **şistin**
şuxul *m* work, occupation; ~ **kirin** *v.t.*
to work; ~ **andin** *v.t.* to put to work;
~ **în** *v.i.* to work
şû spouse
şûjin û derzî bûn *v.i.* to stand on end
(the hair)
şûlikîn *v.i.* to move stealthily
şûm gloomy, inauspicious
şûn *f* place; track, wake: *divê ew têkeve*
şîna bavê xwe he must follow in his
father's footsteps; ~ **a ... girtin** *v.t.* to
follow in the wake of, take the place
of; ~ **da** after: *ji wê salê şûnda* after
this year; **nuha ~da** henceforth; **di ~a**
- ku** (conj.) instead of
şûş quick, nimble, sleek; **mirina** ~ sud-
den death
şûşaşûş pieces of glass
şûşe *f* glass
şûştin (dial. var.) = **şistin**
şwîn *f* mourning; ~ **dar** in mourning
- ta¹** *prep. & conj.* until: *ta niha* up till
now
ta² *m* fever
tab *m* illumination; ~ **anîn** *v.t.* to illumi-
nate
tabî'et *f* nature
tacir *m* merchant; ~ **î** *f* commerce
taht *f* rock; **noka ~ê** pebble
tal bitter, sharp
talde *f* shelter
talyanî Italian
tam *f* taste
tamar = temar
tanq *f* tank (mil.)
taqet endurance
ta'qîb *f* surveillance: *di bin taqîba*
polîsan de under police surveillance;
~ **kirin** to keep under surveillance
tar *f* a path through snow
Taran *f* Tehran
tarî dark; ~ **tî** *f* darkness
tarîx *f* history
tas *f* bowl
taşt *m* breakfast
tat *m* rise, hill
tav¹ *f* light, sunlight
tav² *f* rainshower
tavîk *f* sunlight
tavilê quickly, soon; immediately
taybefî special; **bi** ~ especially
tayek kişandin ji *v.t.* to shake
ta'yîn kirin *v.t.* to determine, assign,
appoint
tazî naked; ~ **kirin** *v.t.* to strip naked
te → **tu**
tebî'î natural

KURMANJI KURDISH

Tebrîz <i>f</i> Tabriz	straits
tecrube <i>f</i> experience	tenha alone; bi ~ xwe by him/her/itself, alone
tedrîcen gradually	tenîşt next to
tefandin - tefn- <i>v.t.</i> to put out (light, candle)	teorî <i>f</i> theory
tefeş <i>f</i> face, countenance	tep <i>f</i> tap
tefîn <i>v.i.</i> to go out (light, candle)	tepan mallet
tefsîr Koranic commentary	tepandin <i>v.t.</i> to pat, to tap
tehlûke <i>f</i> danger	tepe <i>m</i> summit, mountain top
tehqîr <i>f</i> deprecation	teperêp kirin <i>v.t.</i> to rap
tehsîldar <i>m</i> tax collector	teq <i>f</i> a sharp sound; ~ û-req loud sound
teht <i>m</i> mountain range	teqandin teqîn- <i>v.t.</i> to burst, explode, to fire, shoot (gun)
tejî (dial. var.) = tijî	teqîn <i>v.i.</i> to burst, explode
tek single, alone, by oneself; ~ û tenê alone, all by oneself	ter fresh, verdant; ~ î <i>f</i> freshness
tekane lone	tercîh kirin <i>v.t.</i> to prefer
teko alone, singly	tercuman <i>m</i> translator
telaş commotion	teres pimp
telefon <i>f</i> telephone	terikî chapped
teletel on tiptoes	te'rif kirin <i>v.t.</i> to describe (<i>ji ... re</i> for, to)
televizyon <i>f</i> television	terîqet <i>m</i> dervish order
telte <i>f</i> sheet (of ice), crust	terk <i>f</i> leaving; ~ dan/kirin <i>v.t.</i> to leave, abandon: <i>gava terka mala xwe da</i> when s/he left home
tem <i>m</i> fog	term <i>m</i> corpse
temam perfect, complete	terorîzm <i>f</i> terrorism
temar <i>f</i> artery, vein	terpîlîn <i>v.i.</i> to roll
temaşa kirin <i>v.t.</i> to watch, to look at	terrî <i>f</i> tail
temaş = temaş	terş livestock
temaşevan spectator, watcher	tesewif Sufism; ~ î Sufistic
tembel lazy; ~ î <i>f</i> laziness	te'sîr <i>f</i> influence
temen <i>m</i> life, lifespan, age	teslîm kirin <i>v.t.</i> to turn in, to turn over, to submit
temene respect; bi ~ respectfully	teşkil <i>f</i> organization, formation
temirîn <i>v.i.</i> to die ???	teşt <i>f</i> trough
temiz kirin <i>v.t.</i> to clean	teşwîq encouragement; ~ kirin <i>v.t.</i> to encourage
temsîlkar <i>m</i> representative	teşxele <i>f</i> trouble, turmoil
tena = tenha	tetik , tetfîk <i>f</i> trigger
tendûr <i>f</i> oven, pit; ~ a zik the pit of the belly	tev all, entire, altogether; together with; ~ a all, entirely, totally; ~ ahî/~ayî <i>f</i> entirety: <i>di tevayîya Ewrûpa</i> all over Europe; ~ da , ~ de altogether, entire-
tenê alone, only, except for; bi ~ only: <i>em ferz bikin ku tu bi tenê bikaribî Kurdistanê çêbikî</i> let's assume that you could only create one Kurdistan; ne bi ~ ... lê jî not only... but also; ~ î <i>f</i> misery, loneliness	
teng narrow, tight; ~ asî <i>f</i> difficulty,	

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- ly; **bi** ~**ayî** entirely, in toto; **xwe** ~**girê-dan** *v.t.* to get oneself together
- tevdîr** *f* plan
- tevger** *f* industry, activity, movement: *Tevgera Rizgariya Kurdistanê* Kurdish Liberation Movement
- tevizi** numb
- tevizîn** *f* numbness; ~**ok** *f* numb feeling
- teví** (prep.) along with; ~**hev** altogether; ~ **ku** (conj.) although
- tevlîhev** confused, mixed up; ~**î** *f* confusion
- tevlî** *f* awareness
- tewqîf kirin** *v.t.* to arrest
- texçik** *f* shelf
- textlît** sort, kind: *her du textlît nivîsar* both sorts of writers
- texmîn** *f* guess, thought; ~ **kirin** *v.t.* to guess, estimate
- text** *m* throne
- texte** *m* board
- teyan** a large basin used in bathhouses
- teyr**, **têr** *m* bird; ~ **û** **tûy** birds and fowl
- teze** new(ly), fresh(ly); ~ **kirin** to refresh
- tê¹** = **di** + **wî/wê**
- tê²** = **tu** + **ê**
- tê³** coming, next: *meha* ~ the coming month
- tê-gihîştin** *v.i.* to understand, realize
- têk çûn** *v.i.* to break up, split apart
- têkelî** *prep.* along with
- tê-keftin** *v.i.* to go to, wind up (somewhere): *ew dixwaze têkeve cepheyê* he wants to go to the front; ~ **şûna** to take the place of: *kengê azadî û serbestî ê têkevin şûna sitemkarî û zordariyê?* when will freedom and independence take the place of injustice and oppression?
- têkil** connected; ~**bûn** *f* connectedness; ~**î** *f* connection
- tê-kirin** *v.t.* to put on
- têkoşer** *m* activist, combatant
- têkoşîn dan** *v.t.* to strive, make an effort
- têkûz** (dial. var.) = **tekûz**
- têr¹** full, satisfied; ~ **bûn** *v.i.* to be satisfied (hunger), to be slaked (thirst); ~ **kirin** *v.t.* to satisfy, make full, to be sufficient: *emrê wî têr nekir* he didn't live long enough
- têr²** = **teyr**
- têvel** various, different
- tê-xistin** *v.t.* to include; **xwe** ~ to put oneself
- tîf** *f* spit
- tîfik** *f* bellows, hearth
- tîfing** *f* rifle
- tîje** brimful
- tîjî** full; ~ **kirin** *v.t.* to fill
- tîlî** *f* finger
- tîlik**, **tîlîk** = **tîlî**
- tîm¹** always; **her**~ always
- tîm²** *f* desire
- tîmobîl** *f* automobile
- tînê** (dial. var.) = **tenê**
- tîral** lazy
- tîrb** *f* grave, tomb
- tîrên** *f* train; ~**a di binê erdê de** subway; **ji** ~**ê** by train
- tîrîmpêl** *f* automobile
- tîrk** Turk; ~**î** Turkish (language); ~**nîjad** racially Turkish
- Tirkiye** *f* (obl **Tirkîyeyê**, **Tirkîyê**) Turkey
- tîrs** *f* fear; ~**an va** out of fear
- tîrsandin** *v.t.* to scare; to fear
- tîrsêner** frightful, frightening
- tîrsîyan/tîrsîn ji** *v.i.* to be afraid of, fear
- tîrş** bitter; **rûyê xwe** ~ **kirin** to scowl
- tîşt** *m* thing: *tîştêkî din* something else
- tîtûn** *f* tobacco
- tîving** *f* (dial. var.) = **tufing**
- tîwê** = **tu wê**
- tîxtor** *m* doctor
- tî** thirsty
- tîfal** ???
- tîj** (dial. var.) = **tûj**; ~ **û hûr nêrîn li** to

KURMANJI KURDISH

<p>look closely and carefully at, to scrutinize</p> <p>tîn¹ <i>f</i> thirst</p> <p>tîn² → bêtîn</p> <p>tîn- → anîn</p> <p>tîp <i>f</i> letter of the alphabet; <i>m</i> type, sort</p> <p>tîr thick, dense, dark</p> <p>tîraj <i>f</i> print run; kêm ~ of a small print run, printed in small numbers</p> <p>tîrêj <i>f</i> sunlight, ray: <i>tîrêjên hêviyê</i> rays of hope</p> <p>tîş piece, group</p> <p>tol <i>f</i> revenge; ~ wergirtin <i>v.t.</i> to extract revenge</p> <p>top <i>f</i> cannon, cannonball</p> <p>topik <i>f</i> pile</p> <p>torbe sack</p> <p>torin <i>m</i> person of name, person of renown; descendant, offspring</p> <p>toz <i>f</i> dust; ~ û telaz dust</p> <p>trimbêl <i>f</i> automobile</p> <p>tu¹ (obl. te) you (sing.)</p> <p>tu² no, not any, none, nothing; ~ caran never; ~ kes nobody; ~ tişt nothing</p> <p>tucar never</p> <p>tuf <i>f</i> spit; ~ kirin <i>v.t.</i> to spit</p> <p>tufing <i>f</i> rifle, gun; ~ ber-dan to fire a rifle at</p> <p>tukesî (+ neg.) nobody</p> <p>tûj sharp</p> <p>tûk <i>f</i> hair, fur</p> <p>tûle <i>m</i> pup, cub</p> <p>tûlik <i>m</i> cub</p> <p>tûr <i>m</i> bag; ~ik <i>m</i> sack</p> <p>tûrt = turt</p> <p>tûtîn <i>f</i> tobacco</p> <p>ummet <i>f</i> religious community</p> <p>‘umr <i>m</i> life</p> <p>unda (dial. var.) = wenda</p> <p>unîversîte <i>f</i> university</p> <p>urîsî Russian</p> <p>usa (dial. var.) = wisa</p> <p>ustu = stû</p>	<p>ûzeûz <i>f</i> rumble</p> <p>va = ve</p> <p>vala empty; ~ kirin <i>v.t.</i> to empty; ~hî <i>f</i> void; vikû~ totally empty</p> <p>vazo <i>f</i> vase</p> <p>ve (postposition) forms the second part of a number of circumpositions, generally indicating motion away from; see the prepositional element</p> <p>ve-bûn <i>v.i.</i> to open</p> <p>ve-ceniqîn (dial. var.) = ve-ciniqîn</p> <p>ve-ciniqandin <i>v.t.</i> to make tremble with fear, to make shudder, to startle</p> <p>ve-ciniqîn <i>v.i.</i> to be seized by fright, to be startled</p> <p>ve-dan <i>v.t.</i> to give off; deng ~ to echo</p> <p>veger <i>f</i> return</p> <p>ve-gerandin -gerîn- <i>v.t.</i> to turn, to turn back</p> <p>ve-geriyan/gerîn <i>v.i.</i> to return; ~ ser to turn to</p> <p>ve-gevizîn <i>v.i.</i> to flounder, wallow</p> <p>ve-hêrandin <i>v.t.</i> to grind up, crunch</p> <p>vehûnayî spread out</p> <p>ve-jandin -jîn- <i>v.t.</i> to revivify</p> <p>ve-jenîn <i>v.i.</i> to rustle</p> <p>ve-jînîn (dial. var.) = ve-jenîn</p> <p>ve-kirin <i>v.t.</i> to open</p> <p>ve-kişandin ji <i>v.t.</i> to pull out of, pull back from, withdraw from</p> <p>ve-kişîn <i>v.i.</i> to withdraw</p> <p>ve-maltin <i>v.t.</i> to roll up the sleeves</p> <p>ve-man <i>v.i.</i> to bog down</p> <p>ve-miran (ve-mirîn) <i>v.i.</i> to go out (fire, &c.); ~din <i>v.t.</i> to put out, extinguish, quell, quench: <i>min lampa xwe ve-mirand</i> I put out my light</p> <p>ve-poşandin <i>v.t.</i> to cover</p> <p>ve-qetandin <i>v.t.</i> to distinguish, separate</p> <p>ve-qetiyan <i>v.i.</i> to get separated: <i>ji ber perçebûna welêt riyên zaravayên kur-mancî û soranî ji hevûdu vediqetin</i></p>
--	--

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- after the division of the country the paths of the Kurmanji and Sorani dialects part from each other; ~ **bi** to be distinguished by
- ve-qetîn = ve-qetiyan**
verê-kirin to send off, dispatch
ve-şartin -şêr- *v.t.* to hide, bury
ve-texirîn *v.i.* to taper off
ve-xistin *v.t.* to throw down
ve-xwarin *v.t.* to drink
ve-zelan *v.i.* to lie down and roll around; **xwe ve-zelandin** to throw oneself down and roll around
ve-ziliandin = ve-zelandin
vê → **ev**
vêca therefore
vêcar then, so
vê-geriyan = ve-geriyan
vêk re together
vên *f* wish, desire
vê-xistin *v.t.* to light
vikûvala → **vala**.
vir here
vizîn *v.i.* to buzz, to hum
vizvizkî tangled, knotted
vî → **ev**
vîrus *f* virus
vîzevîz *f* blowing, rustling (of wind)
- waqewaq** squeal of an animal
war¹ *m* = **bar**
war² *m* regard, respect; **di ~ê ... de** concerning; **di vî ~î de** in this regard, in this respect
war³ *m* camp, camping ground; ~**geh** *m* camp site
warkor çûn to disappear without a trace
we → **hun**
wefakar faithful
wefat *f* death
weha thus, such
wek (prep.) like; ~**e** (prep.) like; ~**e ku** (conj.) as: *weke ku min got* as I said; ~**î dîn** anything else
- wekhev** alike, equal; ~**î** *f* equality: *li ser esasên wekhev* on a basis of equality
wekîl advocate, lawyer; ~**darî** *f* advocacy
welat *m* (obl. **welêt**) country, homeland; ~**hez** lover of the homeland, patriot; ~**parêz** defender of the homeland, patriot(ic); ~**perwer** patriot
wele = welle
welêh = welê
welê thus, like that
welle by God
wenda lost; ~ **bûn** *v.i.* to be lost; ~ **kirin** *v.t.* to lose
wer bûn di *v.i.* to fall into
wer- → **hatin**
werger *m* translator; ~**van** *m* translator
wer-gerandin *v.t.* to transform, translate
wer-girtin *v.t.* to take up (see **ber wer-girtin**, **sûd wergirtin**, **tol wergirtin**)
werimandin *v.t.* to cause to swell
werimîn *v.i.* to swell
wer-kirin li *v.t.* to wrap around
wesiyetname *f* will, testament
werîs *m* rope
wesf *m* attribute, quality; ~ **dan** to describe
westan west- *v.i.* to stand, stop; to be exhausted
westiyan = westan
westiyayî exhausted
weşandin weşîn- *v.t.* to publish
weşanxane *f* publishing house
wext *f* time: *di eynî wextê de* at the same time; *di wexteke kurt de* within a short time; ~**ê ku** (conj.) when
wezîn *f* poetic meter
wezîfe *f* duty
wezaret *f* ministry: *Wezaretê Ferhengê* the Ministry of Culture
wezîr *m* minister; ~**tî** *f* ministry
wê¹ → **ew**
wê² *future auxiliary* + subj. for future tense

KURMANJI KURDISH

- wêje** *f* speech, literature
wêne *m* picture, painting; **~ger** *m* artist, painter
wêran destroyed, ruined; **~kirin** *v.t.* to destroy, ruin
wêrîn *v.i.* (+ subj.) to dare
winda (dial. var.) = **wenda**
wir there
wirîn (dial. var.) = **wêrîn**
wisa(n) thus, such, so
wî → **ew**
wîjdan *m* conscience
wucûd *f* existence; **hatîn** **~ê** to come into existence
wusan (dial. var.) = **wisa**
- x-** → **xistin**
xak *f* earth, ground
xal *f* mole
xalxalî in spots, spotted
xanim *f* lady, mistress
xanî *m* house
xapandin xapîn- *v.t.* to deceive, to fool, to play a trick on: *mîna ku hatibe xapandin* as though a trick had been played on him
xapîn *v.i.* to be deceived, to be fooled
xapok deceptive
xapxapok deceitful
xar¹ crooked, bent
xar² (dial. var.) = **xwar**
xarin (dial. var.) = **xwarin**
xastin (dial. var.) = **xwestin**
xasûk cunning, shrewd
xatir *m* mind, heart; **~gir** considerate, obliging; **~girtin** to be considerate of, respect: *biçûk û mezinan xatirê wî digirtin* young and old were considerate of him; **~xwestin** *f* affection; *bi xatirê re wî ji min re got* he said to me with affection; **dan ~ê ...** to be considerate of ...
xav raw, immature
xayin traitor
- xazî** *m* ghazi, holy warrior
xazîk ???
xebat *f* work, struggle
xeber *f* words, speech: *xebera wî ye* that's what he says
xeberdan *f* talk, speech
xebitan li ser *v.i.* to work on, strive for
xebitîn = xebitan
xedar pitiless, cruel
xefk *f* trap
xelas kirin (*v.t.* to finish
xelasî *f* liberation; **şerê xelasiyê** war of liberation
xelat *f* prize, reward; **~kirin** *v.t.* to reward
xelk *m* (construed as sing. for case but pl. by sense) people
xem *f* grief, sadness; **~xwarin ji** *v.t.* to sympathize with; **~gîn** sorrowful; **~gînî** *f* sorrow: *ez bi xemgînî dibêjim ku...* I say with sorrow that...
xemilandin *v.t.* to adorn
xencer *f* dagger
xerab ruined; **~bûn** to be ruined; **~e** ruined; **~î** *f* harm, ruination
xerez *f* rancor, grudge; **~karî** *f* holding a grudge
xerîfî senile
xerc kirin *v.t.* to spend
xerîb stranger, foreigner, exiled, away from one's homeland; **~î** *f* estrangement, foreignness, the state of being away from one's homeland; **welatê ~yê** foreign country
xerîte *f* map
xertel *f* eagle
xesandin xesîn- *v.t.* to twist, wring
xesar *f* damage, loss; **~dîtin** *v.t.* to suffer loss, be damaged; **~nedîtî** undamaged
xet *f* line
xew *m* sleep; **ketin ~ê** to fall asleep; **ji ~ra-kirin** to rouse from sleep
xewle lonely, desolate

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- xewlî** *f* desolation, isolation
xewn *f* dream; ~ **dîtin** *v.t.* to dream, have a dream; ~**erojîk** daydream
xeyal *f* imagination, fantasy, dream
xeyidîn ji *v.i.* to get angry at
xeyn other; **ji ~ê** (prep.) other than, aside from: *ji xeynê van tiştan* other than these things
keyo (Syr. Ar. *khayyo*, voc. only) fellow, guy, friend
kezal gazelle
xezeb *f* rage, wrath
xezîne *f* treasury
xezûr *m* father-in-law; *f* mother-in-law
xêr *f* goodness; ~**xweşî** *f* chitchat;
bi~hatinî dan *v.t.* to welcome: *jinekê bixêrhatinî da min* a woman welcomed me; **bi ~a ... re** thanks to; **bi ~ê bêr** very good; **ji ~a ... re** because of, on account of; ~**hatinê kirin li** *v.t.* to welcome; **hatin ~ê** to be a welcome guest
xêz *f* line; ~**îk** ditto
xidmet *f* service
xilas kirin to be saved
xilmamş = xilmaş
xilmaş half asleep, sleepy
xirab bad, evil
xisar *f* loss
xistin x- *v.t.* to cast, throw, put in, make fall; **ji hev de ~** to break up; ~ **li** to beat
xisûsiyet = xusûsiyet
xîşîkîn *v.i.* to drag along, scrape across
xîşr *m/f* ornament ???
xîşîş *f* rustling, scratching sound
xîtab *m* address; ~ **kirin** *v.t.* to address; ~**ê kesekî kirin** to address, speak to s.o.
xîtimandin *v.t.* to close, seal: *rê hatine xitimandin* the roads have been closed
xîyal *f* dream, imagination
xizmet *f* service; ~ **kirin** *v.t.* to serve
xînji (dial. var.) = **xeyn ji**
- xîret** *f* zeal, bravery, courage; ~ **kirin** *v.t.* to try hard
xîze-xîze grating sound
xo *f* (dial. var.) = **xwe**; ~**a xwe** his own self
xoc *m* master, teacher
xof *f* fear; ~ **ê tirs** *f* fear and trembling
xort young, young man/woman; ~**anî** *f* youth
xoşdivê beloved
xu (dial. var.) = **xwe**
xuda *m* (obl. **xudê**) God; ~ **hefiz** goodbye
xudan *m* owner; **bê~** godless, God-forsaken, poor, pitiable
xuh *f* sister
xulam *m* slave; manservant
xunav *f* sprinkle, light rain
xur *f* itch
xure xur *f* snoring
xurên on an empty stomach
xurîn = xurên
xurme *f* date
xurt strong, powerful; ~ **ê gur** strong, puissant
xurû natural
xusûsiyet *f* characteristic, distinguishing feature
xuşîn *v.i.* to rustle, to gurgle
xuşk *f* sister
xuya clear, obvious; ~ **bûn** *v.i.* to be obvious, appear, show up; ~ **kirin** *v.t.* to seem, appear: *hotel gelekî xweş û luks xuya dikir* the hotel looked very nice and deluxe
xuyan *v.i.* to seem, to appear
xuyanî familiar; ~ **kirin** *v.t.* to familiarize
xûn *f* blood; ~**a cegerê** liver's blood, metaphor for tears of agony and suffering
xûs *f* snowdrift ???
xûyan = xuyan
xwar down; **ser ... da ~ bûn** to lean

KURMANJI KURDISH

- over s.th.; ~ **bûn** *v.i.* to descend; ~ **kirin** *v.t.* to lower, take down; **hatin** ~ to come down
- xwarin** *f* food
- xwarin xw-** *v.t.* to eat
- xwaroviçko** coiled up
- xwaz-** → **xwestin**
- xwe** oneself, -self (refers to the subject of the clause in which it occurs); ~ **girtin li ber** to defend oneself against; **ji** ~ in and of itself; **bi** ~ himself, herself, itself; **li** ~ **kirin** to put on, wear (clothes)
- xwebiçûkdîtin** *f* inferiority: *kompleksa xwebiçûkdîtinê* inferiority complex
- xwedan** *m* chief, head, leader
- xwedê** *m* God
- xwedî** *m* possessor, owner: *xwediyê paseporteke Swêdî bûm* I possessed a Swedish passport
- xwehesîn** *f* self-awareness
- xweifadekirin** *f* self-expression
- xwelî** *f* dust, ash; ~ **li serê xwe kirin** to pour dust on one's head, to mourn; ~ **dan** *f* ashtray
- xwen** *f* dream, vision
- xwenas** self-respecting
- xwena** = **xunav**
- xwendin xwîn-/xwên-** *v.t.* to read, study
- xwende/a** learned, literate; ~ **geh** *f* school, university; ~ **kar** student; ~ **van** *m* reader, scholar
- xwerû** independent; pure(ly), exclusive(ly): *ev kovar ne xwerû bi kurdî ne* these journals are not exclusively in Kurdish
- xweser** unbridled
- xwestin xwaz-** *v.t.* to want, to ask for
- xweş** nice, pleasant, good; ~ **bûn** *f* success; ~ **hal** pleased, happy; ~ **haliya xwe gotin** to express one's pleasure; ~ **ik** nice, pretty; ~ **ê** *f* pleasure
- xwey** = **xwe**
- xweya** = **xuya**
- xweyî** = **xwedî**; ~ **kirin** *v.t.* to raise (animals)
- xwezî** would that, I wish (+ past conditional); ~ **ê** *f* desire, wish
- xwê** *f* salt; sweat
- xwêdan** *v.t.* to sweat
- xwişk** *f* sister
- xwî** *m* habit, disposition
- xwîn** *f* blood; ~ **egost** flesh and blood; ~ **dar** bloody; ~ **germ** fervent; ~ **germî** *f* fervor; ~ **şêrîn** likeable
- xwîsgirtî** damp
- xwîzî** *f* spit, saliva
- xwûşk** (dial. var.) = **xwişk**
- ya** *fem. sing. construct extender*; **bi** ~ **te** in your opinion
- yadê** (voc. only) mother
- yan** or; ~ ... ~ either ... or
- ya'nî** that is, i.e.
- yar** *m* friend
- ya rebî** O Lord!
- yek** one; ~ **bûn** *v.i.* to be united; ~ **bûyî** united; ~ **dengî** *f* unanimity; ~ **dest** of one piece; ~ **ejmar** singular; ~ **emîn** first; ~ **îtî** *f* unity; ~ **îtiya Neteweyan** the League of Nations; ~ **netewetî** *f* uninationalism, monoethnicity; ~ **ser** direct; ~ **ta** peerless, without equal
- yekser** right away, immediately
- yê** *masc. sing. construct extender*
- yên** *pl. construct extender*
- YNK** = **Yekîtiya Nîştîmanperwerên Kurdistanê** Patriotic Union of Kurdistan (PUK)
- yunan** Greek
- zabit** *m* (obl **zêbit**) *m* officer
- zaf** (dial. var.) = **zehf**
- zalim** *m* tyrant, unjust
- zang** sheer (cliff) ???
- zanîn** *v.t.* to know (neg. present **nîzanîm**, past (**dî**)**zanibûm**, subj. **bîzanîbim**); ~ **bi** to know about: *xelk bi*

KURDISH-ENGLISH VOCABULARY

- siyasetê nizanin* the people don't know anything about politics
- zana = zane**
- zane** learned, wise; **~bûn** *f* wisdom;
- zanyarî** *f* knowledge
- zar** *m* language; **~ava** *m* dialect; **~şêrîn** well-spoken, articulate
- zaro** small, young, *m/f* youngster; **~k** child; **~katî**, **~ktî**, **~tî** *f* youth, childhood
- zarîn** *v.i.* to wail, lament
- zar û zêç** (pl) kids
- zava** *m* bridegroom
- zayîn** *f* birth
- zêhf** many, lots of, very, very much
- zêhmet** *f* trouble; **~kişandin** *v.t.* to have difficulty, go to trouble, be bothered; **~î** *f* ditto; **~kêş** worker, laborer
- ze'îf** weak, skinny
- zelal** clear, limpid; **~kirin** *v.t.* to make clear, clarify
- zela = zila**
- zeliqandin** *v.t.* to stick
- zeliqîn** *v.i.* to stick
- zelûl** *m* despondent
- zeman** *m* time, era
- zemzelik** *f* icicle ???
- zend** *f* forearm
- zengal** *m/f* legging ???
- zengil** *m* bell; **~ê telefonê** telephone call; **li ~ê dêrî xistin** to ring the door-bell
- zengîn** rich; **~î** *f* wealth
- zer** yellow; **~atî** *f* yellowness; **~bûyî** yellowed; **~û zinar** "nooks and crannies"
- zerar** *f* detriment, loss
- Zerdeşt** Zoroaster
- zevî** *f* land, field
- zewac** *f* marriage
- zewicîn bi ... re** *v.i.* to get married to
- zewq** *m* delight
- zexim** strong, sound; **zexmî** *f* strength
- zêbit** → **zabit**
- zêc** hide ???
- zêde** much, a lot; **~bûn** *v.i.* to increase; **~kirin** *v.t.* to increase
- zêr** *m* gold; **~în** golden
- zêrbenî** ???
- zêrekî** *f* cleverness, intelligence
- zihniyet** *f* mentality
- zîk** *m* belly; **~ekî têt xwarin** *v.t.* to eat to one's fill; **~makî** native, inborn
- zila** *m* man, guy, fellow
- ziliandin** → **ve-ziliandin**
- zilik** straw
- zilîm** *f* injustice, tyranny
- ziman** *m* (obl **zimên**) language, tongue; **bi ~ anîn** *v.t.* to give voice to, express; **~van** linguist; **~vanî** *f* linguistics
- zinar** *m* (obl. **zinêr**) rock
- zing** ???
- zingar** *f* rust; **~girtî** rusty, rusted; **~girtin** *v.t.* to rust, get rusty
- zincîr** *f* chain, bond
- zindan** *f* prison
- zindî** alive, energetic, lively
- ziving** *f* cave
- zivistan** *f* winter
- zirav** slender, slight
- zivir** twisted, knotted
- zivirandin zivirîn-** *v.t.* to turn around, turn back; **çavên xwe ~ ji ... de** to turn one's eyes away from ..., avert one's gaze from ...
- zivirîn zivir-** *v.i.* to turn, go/come back, turn around, wander
- ziwa** dry
- zixim** (dial. var.) = **zexim**
- zîn zê-** *v.i.* to live, come to life
- zîre** cumin
- zîrek** clever
- zîtbûyî** ???
- zîv** *m* silver
- zîvalzîvalî** ???
- zîving = ziving**
- zîvîronekî** sandy, dusty

KURMANJI KURDISH

zman = ziman

zolilk blossom, bloom

zor *f* force; ~ **dan** *v.t.* to force, compel;

~ **kirin** *v.t.* to use force; **bi (destê)** ~ê

by force; ~**betî** *f* oppressiveness; ~**dar**

forceful, oppressive; ~**darî** *f* oppres-

sion; ~**destî** *f* force, pressure; ~**kirin** *f*

violence

zozan *m* summer pasture, meadow

zuha (dial. var.) = **ziwa**

zuk *f* prominent, obvious

zulf *m/f* tress, lock (of hair) ???

zulûm = zilim

zurne *f* clarion; ~**van** *m* clarion player

zû quick, fast, soon, early; ~ **an dereng**

sooner or later; ~ **be** ~ very quickly; ~

de (+ pres. perf.) for a long time: *zû*

de ye me hev û du neditiye we haven't

seen each other for a long time;

~**bîrbirî** *f* quick thinking; ~**ka**, ~**ka**

hurriedly, hastily, quickly; ~**kanî** *f*

haste: *zûkaniya te çi ye?* what's your

hurry?; ~ **ve** for a long time, since

long; **ji** ~ **de** from early on

zûrezûr *f* howling

zûrîn *v.i.* to howl

zûr man *v.i.* to be lost